تقرير مجلس الإدارة

و

البيانات المالية

لعام

٢٠٠٦



بنك الإمارات
Emirates Bank

بنك الإمارات الدولي ش.م.ع EMIRATES BANK INTERNATIONAL PJSC

تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة أن يقدم تقريره مع البيانات المالية الموحدة المدققة الخاصة ببنك الإمارات الدولي (ش.م.ع) ("المجموعة") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

الأداء المالي :

أظهر اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة نموا مستمرا في كل القطاعات وقد كان للتصحيح في سوق الأسهم أثراً محدوداً على عجلة النمو

ومقابل ذلك حققت المجموعة نموا بصافي أرباح بنسبة ٩% ليصل إلى مبلغ ١,٨٨٨ مليون درهما في سنة ٢٠٠٦ مقارنة بمبلغ ١,٧٢٩ مليون درهما في سنة ٢٠٠٥.

زاد إجمالي إيرادات المجموعة بنسبة ٢٩% ليصل إلى ٢,٨٩٦ مليون درهم مقارنة بمبلغ ٢,٢٤١ مليون درهم في سنة ٢٠٠٥. زادت الأعمال الجوهرية الثلاثة من دخلها كالتالي: الخدمات المصرفية للشركات بنسبة ٦٣% والخدمات المصرفية للأفراد بنسبة ٤١% والخدمات المصرفية الإسلامية بنسبة ١٣٤% ، مقاصة مع خسائر إعادة التقييم على استثماراتها

بلغ صافي إيرادات الفوائد ١,٥٠٠ مليون درهما بزيادة بلغت نسبتها ٢٨% (مقارنة بمبلغ ١,١٧٢ مليون درهم في سنة ٢٠٠٥) ، كما زادت الإيرادات غير الممولة بنسبة ٣١% إلى مبلغ ١,٣٩٦ مليون درهما مقارنة بمبلغ ١,٠٦٩ مليون درهما في سنة ٢٠٠٥، مما يعكس إستراتيجية مجلس الإدارة الخاصة بتنويع تدفقات إيراداتها من غير الفائدة عبر المجموعة.

زادت المصاريف الإدارية والعمومية بنسبة ٤٧% حيث بلغت ١,١٤٢ مليون درهما (مقارنة بمبلغ ٧٧٤ مليون درهما في سنة ٢٠٠٥) مما يعكس استثمار المجموعة في تنمية امتياز الخدمة المصرفية للأفراد بينما تقوم في نفس الوقت بتطوير بنيتها الأساسية وتقنياتها وتقوية إطار حوكمتها.

على الرغم من النمو الملحوظ في محفظة القروض، فقد ظلت محفظة القروض غير العاملة بقيمة ٤٩٢ مليون درهما (مقارنة بمبلغ ٥٧٤ مليون درهما في سنة ٢٠٠٥) مما يعكس الرقابة المحكمة على الائتمان.

زادت ربحية السهم للمجموعة حيث بلغت ٠,٨١ درهما مقارنة بمبلغ ٠,٧٤ درهما لسنة ٢٠٠٥.

حققت المجموعة عائدا على متوسط حقوق المساهمين نسبته ٢٢,٦% مقارنة بنسبة ٢٥,٥% لسنة ٢٠٠٥، وعلى متوسط إجمالي الموجودات بنسبة ٢,٤% مقارنة بنسبة ٣,٥% لسنة ٢٠٠٥. يعود هذا الانخفاض إلى تقييد هوامش الفائدة والتقييمات غير الملائمة للاستثمارات وزيادة تكلفة التوزيع والبنية التحتية والحوكمة.

الميزانية العمومية :

لقد تم تمويل نمو الموجودات للمجموعة عن طريق ودائع العملاء المتزايد والسلفيات من الأسواق العالمية لتمويل الشركات
بلغ إجمالي موجودات المجموعة ٩٥,٨٧٨ مليون درهما بزيادة بلغت نسبتها ٦١% عن سنة ٢٠٠٥ وقد تحقق هذا النمو بصفة رئيسية من الزيادة في القروض والذمم المدينة والتي بلغت ٢٠,٧١١ مليون درهما والزيادة في الأوراق المالية الاستثمارية بمبلغ ٥,٢٤٣ مليون درهما.

بلغت ودائع العملاء ٤٠,٨٨٧ مليون درهم بزيادة بنسبة ٣٩% عن معدلات سنة ٢٠٠٥ التي بلغت ٢٩,٤٦٤ مليون درهما كنتيجة مباشرة لزيادة التركيز على تطوير المنتجات والفروع الجديدة والخطط الترويجية والتسويقية التنافسية.

شهدت منتجات التمويل والاستثمار الإسلامي نموا بنسبة ٢٠٢% لتبلغ ٦,٥٥٨ مليون درهما مقارنة بمبلغ ٢,١٧٢ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥. شهدت ودائع عملاء المصرف الإسلامي نموا بنسبة ١٥٢% لتصل إلى ٩,٠٤٥ مليون درهما مقارنة بمبلغ ٣,٥٩٤ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥ مما يعكس نجاح المجموعة في تنمية ذراعها الإسلامية.

استمرت المجموعة في التعامل مع الأسواق العالمية لتمويل الشركات كمصدر للتمويل متوسط الأجل حتى تستطيع مواكبة محفظة الموجودات المتنامية. بلغت السلفيات متوسطة الأجل ١٢,٠٨٣ مليون درهما بزيادة قدرها ٨٩% مقارنة بمبلغ ٦,٤٠٩ مليون درهما في سنة ٢٠٠٥.

حقوق المساهمين :

زاد إجمالي حقوق المساهمين بنسبة ١٥% حيث بلغ ٨,٨٧٦ مليون درهما مقارنة بمبلغ ٧,٧٤٩ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥. تشتمل حقوق المساهمين على احتياطي (التغيرات التراكمية في القيمة العادلة) والتي تعكس إعادة تقييم الأرباح غير المحققة على الأوراق المالية الاستثمارية للمجموعة ومنتجات معينة لمشتقات الخزينة. انخفض هذا الاحتياطي بنسبة ٤٧% إلى مبلغ ٣٤٣ مليون درهما مقارنة بمبلغ ٦٤٧ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥. زاد رأس المال المصدر بمبلغ ٥٣٨ مليون درهما ليصل إلى ٢,٣٣٢ مليون درهم كنتيجة لإصدار أسهم منحة والتي تمت الموافقة عليها في اجتماع الجمعية العمومية السنوي للمساهمين المنعقد في ١٨ مارس ٢٠٠٦.

كفاية رأس المال :

بلغت نسبة كفاية رأس المال بنهاية العام ١٥,٦% مقارنة بنسبة ١٠% التي حددها المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة كحد أدنى.

يتضمن أساس رأس المال للمجموعة زيادة خلال العام لرأس مال المرحلة الثانية بمبلغ ١,٨٣٧ مليون درهما.

التصنيف :

خلال عام ٢٠٠٦ تم تصنيف المجموعة من قبل مؤسسة "ستاندرد آند بورز" بفئة A/Stable/A-1 ومن قبل "موديز" بفئة A1/P1 و من قبل "فيتش" بفئة A/F1. مما يؤكد على قوة رأس مال المجموعة والربحية الجيدة والوضع القوي في أسواق دولة الإمارات العربية المتحدة.

توزيع الأرباح والتخصيصات المقترحة :

أوصى أعضاء مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٣٠% يتم دفعها من أرباح سنة ٢٠٠٦ وأسهم منحة بواقع سهم عادي واحد لكل ٤ أسهم يحملها المساهم.

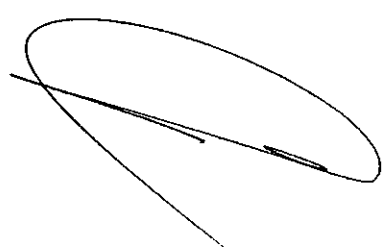
كما يقترح أعضاء مجلس الإدارة التوزيعات التالية من الأرباح المحتجزة :

	مليون درهم
الأرباح المحتجزة كما في ١ يناير ٢٠٠٦	٧٣٧
صافي أرباح السنة	١,٨٨٨
أرباح محتجزة متوفرة للتوزيع	٢,٦٢٥
(أ) تحويل إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي	(١٩٠)
(ب) تحويل إلى الاحتياطي النظامي	(٥٤)
(ج) توزيع أرباح نقدية بنسبة ٢٠% عن سنة ٢٠٠٥ مدفوعة خلال سنة ٢٠٠٦	(٤٤٨)
(د) تحويل إلى الاحتياطي العام	(١,٠٠٠)
(هـ) أتعاب أعضاء مجلس الإدارة	(٨)
رصيد الأرباح المحتجزة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٩٢٥

أعضاء مجلس الإدارة :

كان مجلس الإدارة خلال سنة ٢٠٠٦ مؤلفا من :

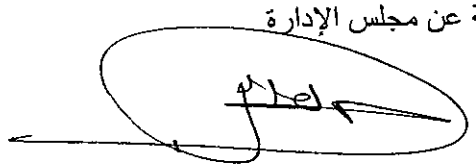
معالي/ أحمد حميد الطاير	رئيس مجلس الإدارة
سعادة/ عيسى صالح القرق سي بي ئي	نائب رئيس مجلس الإدارة
السيد/ فردان بن علي الفردان	عضواً
سعادة/ عبد الله أحمد لوتاه	عضواً
السيد/ خالد جاسم كلبان	عضواً
السيد/ أنيس عبد الله الجلاف	عضواً
السيد/ حمد مبارك بوعميم	عضواً (تم تعيينه في ١٨ مارس ٢٠٠٦)



مدققو الحسابات :

تم تعيين السادة كي بي إم جي كمدققين لحسابات بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع) وشركاته التابعة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ١٨ مارس ٢٠٠٦. ويتمتع السادة كي بي أم جي بالأهلية لإعادة تعيينهم وقد أبدوا رغبتهم في الاستمرار في منصبهم.

نيابة عن مجلس الإدارة



أحمد حميد الطاير
رئيس مجلس الإدارة
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٣ يناير ٢٠٠٧

المؤشرات الهامة :

	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١
النمو في صافي الأرباح	٩%	٧٨%	٥٧%	١٠%	٦%	١%
النمو في إجمالي الموجودات	٦١%	٥٤%	١٩%	١٧%	١٥%	٢٠%
النمو في القروض والذمم المدينة	٥٤%	٤١%	١٥%	٢٣%	٣٠%	٢٩%
العائد على متوسط إجمالي الموجودات	٢,٤%	٣,٥%	٢,٧%	٢,٠%	٢,٢%	٢,٤%
العائد على متوسط حقوق المساهمين	٢٢,٦	٢٥,٥	١٨,٠	١٣,٠	١٣,٠	١٣,٤
	%	%	%	%	%	%

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٤٠٣٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٣٣٠١٥١٥ (٤) ٩٧١+
إنترنت: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة المساهمين
بنك الإمارات الدولي ش.م.ع.

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ بنك الإمارات الدولي ش.م.ع. ("البنك") وشركاته التابعة (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") ، والتي تشتمل على الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وكذلك بيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. وتشتمل هذه المسؤولية على: تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية ، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ ، واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة ووضع التقديرات المحاسبية التي تعتبر معقولة في ظل الظروف الراهنة.

مسؤولية مدققي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

وتنطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية. وتعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعة من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية ، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات المخاطر ، نضع بالاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام الشركة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة ، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فعالية الرقابة الداخلية للشركة. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييما لمدى ملائمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس لأبداء رأينا.

الرأي

برأينا ، أن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ وأدائها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تلتزم ببنود التأسيس ذات الصلة وكذلك بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

التقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته) ، فإننا نؤكد أيضا أننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات اللازمة لتدقيقنا ، وأن المجموعة قد قامت بمسك سجلات مالية منتظمة وأن محتويات تقرير أعضاء مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه البيانات المالية الموحدة تتفق مع ما جاء في السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو لبنود التأسيس حدثت خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ ، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيرا ماديا سلبيا على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب
٢٣ يناير ٢٠٠٧

كيه بي ام جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع.)
بيان الدخل الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	إيضاح	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
إيرادات الفوائد	٢٢	٤,٠١٠,٩٥٠	٢,٢٠٦,٤٢٤
إيرادات التمويل والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	٢٣	٣٢٣,٣١٨	٧٣,١٦٢
إجمالي إيرادات الفائدة والتمويل والمنتجات الاستثمارية الإسلامية		٤,٣٣٤,٢٦٨	٢,٢٧٩,٥٨٦
مصروفات الفوائد	٢٢	(٢,٥٩٣,٤٤٦)	(١,٠٦٣,٣٦١)
توزيعات أرباح للمودعين	٢٤	(٢٤٠,٩٥٤)	(٤٤,٢٢٩)
صافي إيرادات الفوائد وإيرادات المنتجات الإسلامية صافية من توزيعات الأرباح للمودعين		١,٤٩٩,٨٦٨	١,١٧١,٩٩٦
صافي إيرادات الأتعاب والعمولات والإيرادات أخرى	٢٥	١,٣٧٨,٩٢٧	١,٠٥٩,٩١٩
إيرادات العقارات		١٧,٤١٤	٨,٩٨٦
إجمالي الإيرادات		٢,٨٩٦,٢٠٩	٢,٢٤٠,٩٠١
المصاريف الإدارية والعمومية	٢٦	(١,١٤١,٧٩١)	(٧٧٤,٣٢٧)
صافي (مخصصات انخفاض القيمة)/ الاستردادات	٥	(١٦٦,٥٨٧)	(٦٠,٥٢٥)
حصة في أرباح شركات الزميلة		٣٠٠,٤٦١	٣٢٢,٥٣٢
أرباح المجموعة عن السنة		١,٨٨٨,٢٩٢	١,٧٢٨,٥٨١
المنسوبة إلى :			
مساهمي البنك		١,٨٨٨,٠٩٢	١,٧٣٢,١٢٦
حقوق الأقلية		٢٠٠	(٣,٥٤٥)
أرباح المجموعة عن السنة		١,٨٨٨,٢٩٢	١,٧٢٨,٥٨١
		٢٠٠٦ درهم	٢٠٠٥ درهم
ربحية السهم	٣٠	٠,٨١	٠,٧٤

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٦٣ جزءا من البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع.)
الميزانية العمومية الموحدة للمجموعة
كما هي في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	إيضاح	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٣	٦,٧٧٨,٤٤٠	٢,٠٦٧,٨٧٠
مستحق من البنوك	٤	٦,٨٢٢,٤٠٥	٧,٧٧٠,٧٣٠
القروض والمدينون	٥	٥٩,٢٧٨,٢٠٨	٣٨,٥٦٧,٢٤٦
منتجات تمويلية واستثمارية إسلامية	٦	٦,٥٥٨,٣١٠	٢,١٧١,٦٣٢
أوراق مالية استثمارية	٧	٨,٧٧١,٢٦٦	٣,٥٢٨,٦٥٦
استثمارات في شركات زميلة	٨	٢,٢٩٦,٧٠٧	١,٩٨٠,٢٣٩
عقارات استثمارية	٩	٢٦٩,٠٢٥	١٢٨,٧٢٩
ممتلكات ومعدات	١٠	٤٣٨,٣٧٩	٢٤٢,٨٨٥
الشهرة التجارية و الأصول غير الملموسة	١١	١٤,١٨٤	-
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٣١	٢,٠٣٣,٣٤٥	٨٩٠,٣٩٣
قبولات العملاء	٣٥	١,٠٢٠,٧٩١	٨٥٦,٤٤٨
موجودات أخرى	١٢	١,٥٩٧,٠٨١	١,٢٠٨,٠٣٩
إجمالي الموجودات		٩٥,٨٧٨,١٤١	٥٩,٤١٢,٨٦٧
المطلوبات			
ودائع العملاء	١٣	٤٠,٨٨٧,٠٥٢	٢٩,٤٦٤,٣٤٠
ودائع عملاء المصرف الإسلامي	١٤	٩,٠٤٥,٣٧٤	٣,٥٩٣,٧١٦
مستحق للبنوك	١٥	١٩,٩٧٥,٢٧٦	٨,٩٥١,١١٨
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	١٦	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	١٧	١٢,٠٨٣,٠٦٠	٦,٤٠٩,٣٨٥
القيمة العادله السالبة للمشتقات	٣١	٢,٠٧٥,٣٩٢	٩٢٣,٥٧٨
قبولات العملاء	٣٥	١,٠٢٠,٧٩١	٨٥٦,٤٤٨
مطلوبات أخرى	١٨	١,٥٥٨,٠٦٢	١,١٠٨,٩٧٦
إجمالي المطلوبات		٨٧,٠٠,٠٩٤	٥١,٦٦٢,٦٤٨
حقوق المساهمين			
رأس المال المصدر	١٩	٢,٣٣١,٨٩٦	١,٧٩٣,٧٦٦
احتياطي قانوني وإلزامي	٢٠	٩٨٢,٢٠٥	٧٩٢,٢٠٥
احتياطات أخرى	٢٠	٤,٢٩٤,٤٨٤	٣,٧٧٨,٦١٤
تغييرات متراكمة بالقيمة العادلة	٢١	٣٤٣,٢٨٥	٦٤٧,١٣٥
أرباح محتجزة		٩٢٤,٦١١	٧٣٧,٢١١
إجمالي حقوق المساهمين المنسوبة لمساهمي البنك		٨,٨٧٦,٤٨١	٧,٧٤٨,٩٣١
حقوق الأقلية		١,٥٦٦	١,٢٨٨
إجمالي حقوق المساهمين		٨,٨٧٨,٠٤٧	٧,٧٥٠,٢١٩
إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين		٩٥,٨٧٨,١٤١	٥٩,٤١٢,٨٦٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٦٣ جزءاً من البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

رئيس مجلس الإدارة | عضو مجلس إدارة | كبير المسئولين التنفيذيين

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع.)
بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
أرباح المجموعة عن السنة	١,٨٨٨,٢٩٢	١,٧٢٨,٥٨١
تسويات بنود غير نقدية		
مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة	١٩٨,٤٨١	٩٨,٧٣٥
مخصصات انخفاض قيمة منتجات التمويل و الإستثمار الإسلامي	٤٧,١٢٣	٨,٢٦٧
استهلاك الممتلكات والمعدات	٧٠,٩٤٠	٥٥,٣٠١
حصة في أرباح شركات زميلة	(٣٠٠,٤٦١)	(٣٢٢,٥٣٢)
الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	١,٩٠٤,٣٧٥	(١,٥٦٨,٣٥٢)
زيادة في الودائع الإلزامية	(٤٩٠,١١١)	(٤١٧,٣٧٥)
زيادة في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر	(١١٧,٢٨٢)	(٢١٩,٠٨٧)
نقص في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر	(٣٠٥,٦٠٥)	(٢٤,٢٥١)
صافي التغير في المطلوبات الأخرى/ الموجودات الأخرى	٥١,٧٩٤	(٤٧٠,٧٣٢)
صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات	١٤,٠٨٧	١٣٢,٢٩١
زيادة في ودائع العملاء	١٦,٨٧٤,٣٧٠	١٢,٤٠٠,٣٨٤
زيادة في القروض والذمم المدينة	(٢٠,٩٠٩,٤٤٣)	(١١,٢٥٣,٦٨٦)
زيادة في التمويل والمنتجات الاستثمارية الإسلامية	(٤,٤٣٣,٨٠١)	(١,٧٥٨,٤٠٣)
صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية	(٧,٤١١,٦١٦)	(٤٢,٥٠٧)
	==========	==========
الأنشطة الاستثمارية		
الزيادة في الأوراق المالية الاستثمارية (صافية)	(٥,٥٦٧,٦٩٢)	(٢,٥١٦,٠٧٩)
(الزيادة) / النقص في العقارات الاستثمارية (صافية)	(١٤٠,٢٩٦)	٤٣,٧٢٦
استحواذ على شريكات تابعة	(١٤,١٨٤)	-
إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)	(٢٦٦,٤٣٤)	(١١٨,٩٥٥)
صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في)/من الأنشطة الاستثمارية	(٥,٩٨٨,٦٠٦)	(٢,٥٩١,٣٠٨)
الأنشطة التمويلية		
لزيادة في السفليات متوسطة الأجل (صافية)	٥,٦٧٣,٦٧٥	٨٤٤,٧٩٠
زيادة في حقوق الأقلية	٧٨	١,٤٣٣
توزيعات أرباح مدفوعة	(٤٤٨,٤٤٢)	(٢٨٧,٠٠٣)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	٥,٢٢٥,٣١١	٥٥٩,٢٢٠
	==========	==========
النقص في النقد ومعادلاته (راجع إيضاح رقم ٤٢)	(٨,١٧٤,٩١١)	(٢,٠٧٤,٥٩٥)
	==========	==========

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٦٣ جزءا من البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع.)
بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	رأس المال المصدر الف درهم	الاحتياطي القانوني والإلزامي (راجع إيضاح ٢٠) الف درهم	احتياطيات أخرى (راجع إيضاح ٢٠) الف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة الف درهم	الأرباح المحتجزة الف درهم	حقوق الأقلية الف درهم	الإجمالي الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٥	١,٤٣٥,٠١٤	٦١٩,٢٠٥	٣,١٠٢,٣٦٦	١٥٤,٥٧٥	٥٠٥,٢٨٨	٣,٤٠٠	٥,٨١٩,٨٤٨
أرباح السنه للمجموعه	-	-	-	-	١,٧٣٢,١٢٦	-	١,٧٣٢,١٢٦
الحركة في إحتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة	-	-	-	(٣,٩٣٠)	-		(٣,٩٣٠)
الزيادة في القيمة العادلة لأوراق مالية متاحة للبيع	-			٥٤٦,٧٧٣	-	-	٥٤٦,٧٧٣
الأرباح المحققة (صافية) من بيع أوراق مالية متاحة للبيع	-	-	-	(١٤,٨٢٦)	-	-	(١٤,٨٢٦)
صافي الحركة في إحتياطي تغطية التدفق النقدي	-	-	-	(٣٥,٤٥٧)	-	-	(٣٥,٤٥٧)
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	(٢٨٧,٠٠٣)	-	(٢٨٧,٠٠٣)
إصدار أسهم منحة	٣٥٨,٧٥٢	-	(٣٥٨,٧٥٢)	-	-	-	-
التحويل إلى الاحتياطيات	-	١٧٣,٠٠٠	١,٠٣٥,٠٠٠	-	(١,٢٠٨,٠٠٠)	-	-
الزيادة في رأس المال في الشركات التابعة	-	-	-	-	-	١,٤٣٣	١,٤٣٣
حصة في أرباح الشركات التابعة	-	-	-	-	-	(٣,٥٤٥)	(٣,٥٤٥)
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع إيضاح رقم ٢٧)	-	-	-	-	(٥,٢٠٠)	-	(٥,٢٠٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	١,٧٩٣,٧٦٦	٧٩٢,٢٠٥	٣,٧٧٨,٦١٤	٦٤٧,١٣٥	٧٣٧,٢١١	١,٢٨٨	٧,٧٥٠,٢١٩
	==========	=========	==========	==========	==========		==========
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٦	١,٧٩٣,٧٦٦	٧٩٢,٢٠٥	٣,٧٧٨,٦١٤	٦٤٧,١٣٥	٧٣٧,٢١١	١,٢٨٨	٧,٧٥٠,٢١٩
أرباح السنة للمجموعة	-	-	-	-	١,٨٨٨,٠٩٢	-	١,٨٨٨,٠٩٢
النقص في القيمة العادلة لأوراق مالية متاحة للبيع	-	-	-	(٢٩٧,٩٩٣)	-	-	(٢٧٩,٩٩٣)
الأرباح المحققة (صافية) من بيع أوراق مالية متاحة للبيع	-	-	-	(٢٩,٠٨٢)	-	-	(٢٩,٠٨٢)
صافي الحركة في إحتياطي تغطية التدفق النقدي	-	-	-	٥,٢٢٥	-	-	٥,٢٢٥
توزيعات أرباح مدفوعة	-	-	-	-	(٤٤٨,٤٤٢)	-	(٤٤٨,٤٤٢)
إصدار أسهم منحة	٥٣٨,١٣٠	-	(٥٣٨,١٣٠)	-	-	-	-
التحويل إلى الاحتياطيات	-	١٩٠,٠٠٠	١,٠٥٤,٠٠٠	-	(١,٢٤٤,٠٠٠)	-	-
الأستحواذ على حقوق الأقلية	-	-	-	-	-	٧٨	٧٨
حصة في أرباح الشركات التابعة	-	-	-	-	-	٢٠٠	٢٠٠
أتعاب أعضاء مجلس الإدارة (راجع إيضاح رقم ٢٧)	-	-	-	-	(٨,٢٥٠)	-	(٨,٢٥٠)
	----------	----------	----------	----------	----------		----------
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢,٣٣١,٨٩٦	٩٨٢,٢٠٥	٤,٢٩٤,٤٨٤	٣٤٣,٢٨٥	٩٢٤,٦١١	١,٥٦٦	٨,٨٧٨,٠٤٧
	==========	=========	==========	==========	==========	==========	==========

بموجب تفسير وزارة الاقتصاد والتخطيط للمادة ١١٨ من قانون الشركات التجارية رقم ٨ لعام ١٩٨٤، فقد تمت معاملة أتعاب أعضاء مجلس الإدارة على أنها استقطاع من حقوق المساهمين. تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٦ إلى ٦٣ جزءا من هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس بنك الإمارات الدولي (ش.م.ع) ("البنك") في دبي كبنك تجاري ذو مسئولية محدودة وذلك بموجب مرسوم صادر من صاحب السمو حاكم دبي في ٢٧ مارس ١٩٧٧. وقد تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة في يونيو ١٩٩٥.

إن البنك مدرج في سوق دبي المالي وتعتبر الأعمال التجارية المصرفية النشاط الرئيسي للبنك ولمزيد من التفاصيل حول أنشطة الشركات التابعة يرجى مراجعة الإيضاح رقم ٣٤.

تشمل البيانات المالية الموحدة للمجموعة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦، البنك وشركاته التابعة (ويشار إليهم مجتمعين"بالمجموعة") وحصة المجموعة في شركات زميلة. وكذلك لدي البنك فروع في لندن والمملكة العربية السعودية ومكاتب تمثيلية في مومباي وطهران و سنغافورة.

إن عنوان المكتب الرئيسي المسجل للبنك هو ص.ب. ٢٩٢٣، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تمت الموافقة على إصدار هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة من قبل مجلس الإدارة في ٢٣ يناير ٢٠٠٧.

فيما يلي التغيرات التي حدثت خلال العام ٢٠٠٦:

قامت المجموعة في ٢٠ فبراير ٢٠٠٦ بتأسيس شركة تابعة مملوكة لها بالكامل و هي "بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م" ونشاطها تقديم خدمات إدارة مركز إتصال.

قامت المجموعة في ٨ يونيو ٢٠٠٦ بتأسيس شركة مملوكة لها بالكامل وهي "مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة و التي تقدم خدمات إدارة الأصول.

قامت المجموعة في ٦ ديسمبر ٢٠٠٦ بالإستحواذ الكامل على شركة "ني كومرس آند تريد سيرفيسيز (ميدل ايست) ذ.م.م." و التي كانت شركة تابعة للمجموعة بنسبة ٥١% سابقا.

قامت المجموعة خلال العام بالاستحواذ على شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م بنسبة ١٠٠% والتي كانت شركة زميلة بنسبة ٤٠% تمتلكها بشكل غير مباشر شركة تابعة بنسبة ١٠٠% وهي نتورك انترناشيونال ذ.م.م. بدءا من ١ يناير ٢٠٠٦.

٢ السياسات المحاسبية

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية التابعة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية ، وكذلك وفقا لمتطلبات القوانين السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.
فيما يلي السياسات المحاسبية الرئيسية التي تم الإستعانة بها في إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة. وتم تطبيق هذه السياسات بصورة ثابتة على جميع السنوات المقدمة، ما لم يذكر خلاف ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة على أساس القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة، والموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة والأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع. يتم بيان الموجودات والمطلوبات المغطاة والمعترف بها بالقيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر التي يتم تغطيتها. يتم قياس مطلوبات المدفوعات على أساس السهم التي يتم تسويتها نقدا بالقيمة العادلة. يتم بيان الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى والموجودات والمطلوبات غير المالية بالتكلفة المطفأة أو التكلفة التاريخية.
إن العملة المستخدمة عند إعداد هذه البيانات المالية هي درهم دولة الإمارات العربية المتحدة الذي يعتبر العملة التشغيلية للمجموعة. وما لم تتم الإشارة بخلاف ذلك فإن البيانات المالية المقدمة بدرهم الإمارات قد تم تقريبها إلى أقرب ألف.

يتطلب إعداد البيانات المالية وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية، استخدام تقديرات محاسبية هامة محددة. ويتطلب كذلك من الإدارة أن تصدر رأيها في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. إن النقاط التي تنطوي على درجة كبيرة من إصدار الرأي أو التعقيد، أو تلك النقاط التي تكون فيها الافتراضات أو التقديرات ذات أهمية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة للمجموعة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح رقم ٢ (ب).

أ. أساس التوحيد

الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي الشركات التي تكون لدى المجموعة قدرة على السيطرة على السياسات المالية والتشغيلية بها وبشكل عام تملك المجموعة فيها ما يفوق نصف رأس المال ذو حق التصويت. يتم الأخذ بالإعتبار وجود وتأثير حقوق التصويت التي تمارس حاليا أو القابلة للتحويل عند تقييم إذا ما كانت المجموعة تسطير على شركة أخرى. ويتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالكامل اعتبارا من تاريخ انتقال حق السيطرة عليها إلى المجموعة، وبالمثل يتم إيقاف توحيد البيانات المالية لتلك الشركات اعتبارا من تاريخ فقدان المجموعة لحق السيطرة عليها.

يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة بالطريقة المباشرة ويتم تكوين مخصص كامل لحصة حقوق الأقلية في نتائج العام وحصصهم من صافي موجودات الشركات التابعة. يحذف تأثير المعاملات ما بين شركات المجموعة عند إعداد هذه البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي الشركات التي تمارس المجموعة فيها نفوذا هاما ولكن لا تسطير عليها، وبشكل عام تملك المجموعة فيها أسهم ملكية ذات حق التصويت بنسب تتراوح ما بين ٢٠% إلى ٥٠%. يتم بيان الاستثمارات في الشركات الزميلة على أساس حقوق الملكية بسعر التكلفة مضافا إليه الحصة المناسبة في أرباح وخسائر الشركة الزميلة لما بعد التملك. ويتم حذف الأرباح غير المحققة من المعاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى درجة حقوق المجموعة في الشركات الزميلة.

ويشتمل استثمار المجموعة في الشركات الزميلة على الشهرة التجارية (صافية من أي خسائر متراكمة لانخفاض القيمة) المحددة عند الحيازة.

ب. استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة من الإدارة أن تضع تقديرات وافتراضات معينة والتي تؤثر على المبالغ المقررة للموجودات والمطلوبات المالية ومخصصات انخفاض القيمة الناتجة والقيم العادلة. وبشكل خاص، يتطلب من الإدارة وضع أحكام جديرة بالاعتبار حول مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستوى المخصصات المطلوبة للقروض والمدينين المعرضين لانخفاض القيمة بالإضافة إلى مخصصات انخفاض قيمة الأوراق المالية غير المدرجة. يتم بصورة مستمرة تقييم التقديرات والأحكام والتي تعتمد على الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى بما في ذلك التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية المعتقد بصحتها في ضوء الظروف الراهنة. وفيما يلي أهم النقاط التي يتطلب فيها استخدام التقديرات والأحكام:

(١) مخصصات انخفاض قيمة القروض والذمم المدنية

تقوم المجموعة بمراجعة محفظة القروض لتقييم انخفاض القيمة بصورة منتظمة. ولتقرير إذا ما كان سيتم تسجيل مخصص خسارة في بيان الدخل، تقوم المجموعة بوضع الأحكام عما إذا كان هناك أي بيانات ملحوظة تبين نقص ملموس في التدفقات النقدية التعاقدية المستقبلية من قرض أو مجموعة قروض متجانسة. إن المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقييم مبالغ ومواعيد التدفقات النقدية المستقبلية يتم مراجعتها بصورة منتظمة لتقليل الفروق بين تقديرات الخسارة والخسارة الفعلية.

(٢) القيمة العادلة للمشتقات والأوراق المالية غير المدرجة

يتم استخدام تقنيات تقييم لاحتساب القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة في أسواق نشطة. وقبل أن يتم الاستعانة بتقنيات التقييم (مثل النماذج) لتحديد القيم العادلة، يتم اختبار هذه التقنيات ويتم ضبط النماذج المستخدمة لضمان أن تعكس النتائج بيانات فعلية وأسعار السوق المقارنة. وتستخدم النماذج - إلى درجة عملية - البيانات الملحوظة فقط وعلى أية حال فإنه يتطلب من الإدارة إجراء تقديرات في بعض المناطق التي من طبيعتها التقلبات والعلاقات التبادلية مثل مخاطر الائتمان (سواء الخاصة أو النظيرة). وقد تؤثر التغييرات في هذه الافتراضات حول هذه العوامل على القيمة العادلة المقررة للأدوات المالية.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

(٣) انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع

تقرر المجموعة أن الأوراق المالية المتاحة للبيع قد تعرضت لانخفاض القيمة عندما يحدث انخفاض كبير أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدنى من سعر التكلفة. ويتطلب تحديد إذا ما كان ذلك الانخفاض كبير أو طويل الأمد وضع الأحكام في ذلك. ولوضع تلك الأحكام، تقوم الإدارة بتقييم عوامل مثل التصنيف الائتماني للمؤسسة المصدرة للأداة المالية والأداء المالي للمصدر.

(٤) الأوراق المالية المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها

تتبع المجموعة المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٩) (المعدل) لتصنيف الموجودات المالية غير المشتقة ذات المدفوعات الثابتة أو القابلة للتحديد وتاريخ استحقاق محدد على أنها موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها. ويتطلب هذا التصنيف قدر كبير من الاعتماد على الرأي. وفي تقرير ذلك الرأي، تقوم المجموعة بتقييم رغبتها وقدرتها على الاحتفاظ بمثل هذه الأوراق المالية حتى تاريخ استحقاقها. وفي حالة إخفاق المجموعة بالاحتفاظ بهذه الاستثمارات لحين الاستحقاق، لأسباب غير الظروف الخاصة، مثل بيع مقدار ضئيل قبل موعد الاستحقاق بفترة وجيزة، فإنه سيتطلب عليها إعادة تصنيف الفئة كاملة كأوراق مالية متاحة للبيع و تمنع المجموعة من تصنيف الأوراق المالية الاستثمارية على أنها محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق في السنة المالية الحالية و السنتين التاليتين.

ج. الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد ضمن بيان الدخل لجميع الأدوات المالية التي يتم قياسها بسعر التكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

بمجرد تخفيض قيمة أحد الموجودات المالية أو مجموعة متشابهة من الموجودات المالية نتيجة خسارة انخفاض القيمة، يتم الاعتراف بإيراد الفائدة باستخدام معدل الفائدة المستخدم في خصم التدفقات النقدية المستقبلية بغرض احتساب خسارة انخفاض القيمة على المبلغ المرحل للأصل كما تم تخفيضه بواسطة أي مخصصات لانخفاض القيمة.

تتم المحاسبة عن إيرادات العمولات والرسوم على أساس الاستحقاق فيما عدا الاعتمادات المستندية التي يتم الاعتراف بإيراداتها من تاريخ إصداراها أو تجديدها.

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح عندما يثبت حق المجموعة في استلامها.

يتم احتساب تحصيلات القروض والمدينون المحددة على أنها معرضة لانخفاض القيمة بالكامل على أساس متحصلات نقدية.

د. إيرادات العقارات

تشتمل إيرادات العقارات علي إيرادات الإيجار والتي يتم احتسابها على أساس ثابت طوال مدة الإيجار.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

هـ. الأدوات المالية

١. التصنيف

➤ الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

تندرج تحت هذه الفئة فئتين فرعيتين : الموجودات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة وتلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر منذ بداية الاعتراف. يتم تصنيف الموجودات المالية في هذه الفئة إذا تمت حيازتها لأجل بيعها على المدى القصير أو تم تصنيفها كذلك حسب إرادة الإدارة.

يتم تصنيف المشتقات كمحتفظ بها لأغراض المتاجرة إلا إذا ما تم اعتبارها مشتقات للتغطية.

➤ القروض و الذمم المدينة

تعتبر القروض والذمم المدينة موجودات مالية غير مشتقة بدفعات ثابته أو محددة غير مدرجة في أسواق نشطة. تنشأ هذه عندما تقدم المجموعة أموال أو بضائع أو خدمات مباشرة إلى المدين مع عدم النية في المتاجرة بالمديونية.

➤ الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق

إن الموجودات المحتفظ بها لحين الاستحقاق هي موجودات مالية غير مشتقة بدفعات ثابتة أو محددة واستحقاق محدد والتي للمجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لحين الاستحقاق. ويشمل ذلك بعض أدوات الدين.

➤ الموجودات المتاحة للبيع

الموجودات المتاحة للبيع هي موجودات مالية لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو كقروض ومدينين أو محتفظ بها لحين الاستحقاق. تشمل الموجودات المتاحة للبيع إيداعات أسواق المال وديون واستثمارات في أسهم معينة. قد يتم بيع هذه الموجودات استجابة للحاجة إلى السيولة أو التغيرات في معدلات أسعار الفائدة، والصرف الأجنبي او أسعار الأسهم.

السياسات المحاسبية (تتمة)

٢. الاعتراف

يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في الميزانية العمومية حينما تكون المجموعة طرف في الشروط التعاقدية للأداة، يتم الاعتراف منذ ذلك التاريخ بأي أرباح أو خسائر تنشأ نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المبينة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو الموجودات المتاحة للبيع.

يتم الاعتراف بالقروض والمدينين في اليوم الذي تحول فيه أو تمتلكها المجموعة.

٣. القياس

يتم احتساب الموجودات المالية أو المطلوبات المالية مبدئيا بالقيمة العادلة – في حالة أن الأصل المالي أو المطلوب المالي ليس بسعر القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة – شاملا تكاليف المعاملات التي يمكن أن تنسب مباشرة إلى حيازة أو إصدار الأصل المالي أو المطلوب المالي.

لاحقا للاعتراف المبدئي، فإن كافة الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح أو الخسائر يتم قياسها والموجودات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة، ماعدا الأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط والتي لا يمكن قياس قيمتها العادلة بصورة موثوقة، فإنها تقاس بسعر التكلفة، شاملا تكاليف المعاملات وناقصا مخصص انخفاض القيمة.

تقاس جميع الموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية لغير المتاجرة بالتكلفة المطفأة ناقصا مخصص انخفاض القيمة.

٤. المشتقات المدمجة

هناك عدة مشتقات محددة مدمجة ضمن أدوات مالية أخرى، مثل خيار التحويل في سند قابل للتحويل حيث يتم التعامل معها على أنها مشتقات مستقلة عندما يكون لها خصائصها الاقتصادية ومخاطرها ولا تربط بصورة وثيقة مع نظيرتها في العقد الأساسي ولا يعتبر العقد الأساسي مرحلا بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة. يتم قياس هذه المشتقات المدمجة بالقيمة العادلة مع التغييرات في القيمة العادلة المعترف بها في بيان الدخل.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

٥. مبادئ قياس القيمة العادلة

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية على أساس سعرها السوقي المدرج في تاريخ الميزانية العمومية دون أية استقطاعات لتكاليف المعاملات. وإذا لم يكن السعر السوقي المدرج متوفرا، تقدر القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، إذا كان مناسبا. ويتم ترحيل جميع المشتقات كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة إيجابية وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سلبية.

عند استخدام طرق التدفقات النقدية المخصومة، تستند التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقدير للإدارة وتكون نسبة الخصم هي نسبة السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية للأداة المالية التي لها نفس الشروط والبنود. عند استخدام نماذج التسعير تستند المعطيات على مقاييس السوق ذات الصلة في تاريخ الميزانية العمومية.

تقدر القيمة العادلة للمشتقات غير المدرجة في أسواق مالية بالمبلغ الذي قد تتسلمه المجموعة أو تدفعه لإنهاء العقد في تاريخ الميزانية العمومية آخذين في الاعتبار حالات السوق والكفاءة الائتمانية الحالية للأطراف المقابلة.

٦. الأرباح والخسائر عن إعادة القياس

يتم إضافة الأرباح والخسائر الناشئة من التغيير في القيمة العادلة "للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر" في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة من التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع مباشرة في حقوق المساهمين لحين إيقاف الاعتراف أو انخفاض قيمة هذه الموجودات المالية، عندئذ فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقا في حقوق المساهمين، يتم الاعتراف بها في بيان الدخل.

٧. انخفاض القيمة

تتم مراجعة الموجودات المالية عند إعداد الميزانية العمومية وذلك لتحديد إذا كان هناك أدلة موضوعية على انخفاض القيمة. وفي حالة وجود أية أدلة على ذلك يتم تقدير قيمة الموجودات القابلة للاسترداد.

يتم عرض القروض والمدينون صافية من مخصص انخفاض القيمة. يحتسب المبلغ القابل للاسترداد للقروض الهامة والمدينون بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة في المستقبل باستخدام نسبة الفائدة الفعلية للأداة المالية. ولا يتم خصم الأرصدة قصيرة الأجل. يتم تكوين مخصص انخفاض القيمة مقابل المبلغ المرحل للقروض والمدينون التي تصنف على أنها تعرضت لانخفاض القيمة استنادا على المراجعات المنتظمة للأرصدة المتبقية وذلك لتخفيض هذه القروض والمدنيين إلى قيمها القابلة للاسترداد. ويتم عمل مخصصات مجمعة لتقليل المبلغ المرحل من مجموعات متجانسة من القروض والمدينين إلى المبالغ التقديرية القابلة للاسترداد في تاريخ الميزانية العمومية. ويتم احتساب الزيادات في حساب المخصصات ضمن بيان الدخل. ويتم شطب الدين بعد التأكد من أنه غير قابل للتحصيل وبعد إتمام جميع الإجراءات القانونية وتحديد الخسارة النهائية.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

بالنسبة للأوراق المالية المصنفة كأوراق مالية متاحة للبيع، يتم الأخذ في الاعتبار أي انخفاض كبير أو طويل الأمد في القيمة العادلة إلى أدني من سعر التكلفة عند تحديد ما إذا كان الأصل قد تعرض لانخفاض القيمة. وفي حالة توافر مثل ذلك الدليل بالنسبة للأوراق المالية الاستثمارية المتاحة للبيع، تنقل الخسارة المتراكمة – تقاس باحتساب الفارق بين سعر الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية، مخصوما من أي خسارة انخفاض القيمة للورقة المالية المعترف بها من قبل في بيان الدخل – من حقوق المساهمين إلى بيان الدخل. أن خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في بيان الدخل على أدوات حقوق المساهمين المتاحة للبيع لا يتم عكسها من خلال بيان الدخل.

وإذا، خلال فترة لاحقة، ذادت القيمة العادلة لأداة دين متاحة للبيع وكان من الممكن ربط الزيادة بشكل موضوعي بحدث معين وقع بعد خفض القيمة، يتم عكس خفض القيمة أو مخصص انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل.

و. العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة حسب أسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية ويتم ترحيل الخسائر الناتجة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة. يتم تقييم عقود الصرف الآجلة حسب أسعار السوق الملائمة لتواريخ استحقاقها.

يتم أخذ فروقات تحويل العملة الناتجة عن تحويل صافي الاستثمارات في العمليات الخارجية مباشرة إلى احتياطيات أخرى (فروقات إعادة التحويل).

ز. الممتلكات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم. وتشمل التكلفة التاريخية التكاليف التي تنسب مباشرة إلى حيازة البنود.

ويتم ضم التكاليف اللاحقة في الرصيد المرحل للأصل أو يتم الاعتراف به كأصل مستقل، كما يكون مناسبا، فقط عندما يكون من المتوقع تدفق إلى المجموعة ويكون من الممكن قياس تكلفة البند بصورة موثوقة. ويتم تحميل تكلفة أعمال الإصلاح والصيانة في بيان الدخل خلال الفترة المالية التي تحدث فيها.

لا يتم استهلاك أراضي الملكية الحرة. ويتم استهلاك المباني المملوكة (ما عدا تلك المحتفظ بها كعقارات استثمارية وعقارات للتطوير) على أساس القسط الثابت على مدى عشرين سنة على الأكثر.

يتم استهلاك العقارات المستأجرة على مدى فترات عقود الإيجار الخاصة بها. أما الموجودات الأخرى فيتم استهلاكها على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة والتي تتراوح بصفة مبدئية بين ٣ و٥ سنوات.

ويتم تحديد الأرباح والخسائر عند الاستبعادات بمقارنة العائدات مع الرصيد المرحل. ويتم بيانها ضمن الدخل الموحد للمجموعة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

ح. ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة

يتم الاعتراف بضريبة الدخل المستحقة على الأرباح الخاضعة للضريبة - وذلك استنادا إلى قوانين الضريبة المطبقة في الدول الخارجية التي تعمل فيها فروع المجموعة - كمصاريف خاصة بالفترة التي نشأت فيها هذه الأرباح الخاضعة للضريبة. وتشمل الضريبة المستحقة الدفع أية تعديلات خاصة بالسنوات السابقة.

يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الموجودات والمطلوبات. يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة للموجودات والمطلوبات عن كامل نتائج الآثار الضريبية لكافة الفروقات المؤقتة بين المبالغ المرحلة للبيانات المالية الخاصة بقيم للموجودات والمطلوبات القائمة وما يقابلها على الأساس الضريبي. يتم الاعتراف بضرائب الموجودات المؤجلة إلى الحد الذي يمكن توفير أرباح خاضعة للضريبة بشكل كافي لمقابلة خصم الفروقات الضريبية المؤقتة. وتقاس ضرائب الموجودات والمطلوبات المؤجلة باستخدام معدلات الضرائب المتوقعة بحيث يتم تطبيقها للفترة التي يتوقع فيها استحقاق الموجودات أو تسوية المطلوبات.

تتم مراجعة موجودات الضرائب المؤجلة في نهاية كل عام لتخفيض المبالغ المرحلة بالقدر الذي لا يمكن معه توفر أرباح خاضعة للضريبة لاستخدام الفروقات.

ط. عقارات استثمارية

إن العقارات التي يتملكها البنك الإسلامي بغرض تطويرها أو تأجيرها يتم تصنيفها كعقارات استثمارية. ويتم الاعتراف بمثل هذه العقارات الاستثمارية بسعر التكلفة ناقصا مخصص الاستهلاك التراكمي ومخصص انخفاض القيمة إن وجد.

ي. مكافآت الموظفين

(١) التزامات معاش التقاعد

تعمل المجموعة بموجب نظام المعاشات الخاص بمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة المؤهلين لذلك، وذلك بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة الخاص بالمعاشات والتأمينات الاجتماعية. ويتم إعداد التعويضات الخاصة بالعاملين خارج الدولة طبقا للأنظمة والأعراف المحلية، هذا وقد تم تكوين مخصص كامل لكافة الحقوق المستحقة.

وتدفع المجموعة كذلك مساهمات للصناديق التي يديرها الأمناء على أساس تعاقدي أو تطوعي. ولا يترتب على الإدارة أي التزامات دفع بمجرد دفع المساهمات. و يتم الاعتراف بالمساهمات كمصاريف مكافأة الموظفين عند استحقاقها. ويتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مقدما كأحد الموجودات إلى الحد الذي تتوافر عنده استردادات نقدية أو خصم في المدفوعات المستقبلية. وعادة ما يكون استحقاق هذه المكافآت مشروطا بأن يبقي الموظف في الخدمة حتى سن التقاعد أو أن يكمل الحد الأدنى لمدة الخدمة.

(٢) نظام مكافآت نهاية الخدمة

استنادا إلى قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة، تعمل المجموعة بموجب نظام مكافآت نهاية الخدمة الذي يغطي كافة الموظفين الوافدين الذين عملوا لدى المجموعة لأكثر من عام.

السياسات المحاسبية (تتمة)

(٣) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين

قامت المجموعة في ١ أبريل ٢٠٠٦ بإستحداث برنامجين طويلي الأجل لمجموعة مختارة من كبار المديرين. تعتمد برامج الحوافز طويلة الأجل على أساس الدفع نقدا استنادا إلى الأسهم حيث يتم مكافأة المشاركين بوحدات حوافز طويلة الأجل يتم تحويلها إلى نقد بعد الإكتساب.

إن القيمة العادلة للمبلغ المستحق للموظفين عن وحدات الحوافز طويلة الأجل و التي يتم تسويتها نقدا يتم الاعتراف بها كمصروفات مع زيادة مقابلة في المطلوبات خلال الفترة التي يستحق فيها الموظفون هذه المدفوعات دون شروط. يتم تعديل المبلغ المعترف به كمصروفات ليعكس الرقم الفعلي لوحدات الحوافز طويلة الأجل المكتسبة. يتم إعادة قياس هذه المطلوبات في كل تاريخ إعداد التقارير وفي تاريخ الإستحقاق. ويتم الإعتراف بأي تغيير في القيمة العادلة للالتزام في بيان الدخل كمصروفات مرتبطة بالموظفين.

ك. الأدوات المالية الخاصة بالتغطية

تشمل الأدوات المالية للتغطية العقود المستقبلية والعقود الآجلة وعقود المقايضة بأسعار الفائدة وأسواق صرف العملات الأجنبية. تستخدم المجموعة هذه الأدوات لسد حاجات عملائها وتعاملاتها التجارية بالنقد الأجنبي ولتغطية تعرضها لمخاطر أسعار الفوائد والعملة الأجنبية.

في حالة وجود علاقة تغطية كما هو موضح في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بين أداة مشتقة وتغطية بند ذو صلة، تقاس أداة التغطية بالقيمة العادلة مع احتساب أية أرباح وخسائر ناتجة كما هو موضح أدناه.

تحتسب القيمة العادلة لأدوات التغطية المشتقة بنفس الطريقة التي تحتسب بها القيمة العادلة للأدوات المالية (راجع إيضاح رقم ٢ (هـ) (٥)).

أن طريقة الاعتراف بأرباح أو خسائر القيمة العادلة الناتجة يعتمد على ما إذا كانت تلك الأداة المشتقة محددة كأداة تغطية، و إن كان كذلك ما هي طبيعة البند الذي يتم تغطيته. و تخصص المجموعة عدة مشتقات معينة كما يلي، إما:

- مشتقات تغطية التعرض للتغييرات في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المعترف بها أو الارتباطات الثابتة (تغطية القيمة العادلة)؛ أو
- مشتقات تغطية لتدفقات مالية مستقبلية محتملة بدرجة مرتفعة يمكن نسبتها إلى أصل معترف به أو مطالبة أو لمعاملة متوقعة (تغطية تدفق نقدي).

تستخدم محاسبة التغطية للمشتقات المخصصة بهذه الطريقة شريطة توافر معايير محددة بها.

وتسجل المجموعة – في بداية المعاملة - العلاقة بين أدوات التغطية و البنود المغطاة، بالإضافة إلى هدف إدارة المخاطر و الإستراتيجية في تنفيذ عدة معاملات تغطية مختلفة. و كذلك تسجل المجموعة تقييمها – في بداية التغطية و بصورة مستمرة – عما إذا كانت المشتقات المستخدمة في تغطية المعاملات ذات فعالية عالية في مقاصة التغييرات في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المغطاة.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

(١) تغطية القيمة العادلة

يتم إدراج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المخصصة و المؤهلة لتغطية القيمة العادلة في بيان الدخل بالإضافة إلى أية تغيرات في القيمة العادلة في الموجودات و المطلوبات المغطاة الخاصة بالمخاطر المغطاة.

وفي حالة أن تصبح التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، يتم استهلاك قيمة التسوية للمبلغ المرحل للبند المغطى - المستخدم له نسبة الفائدة الفعلية - على الربح أو الخسارة على طوال المدة حتى الاستحقاق.

(٢) تغطية التدفق النقدي

يتم الاعتراف بالجزء الفعال في التغييرات في القيمة العادلة للمشتقات التي تعتبر وتكون مؤهلة كتغطية للتدفق النقدي في حقوق المساهمين. يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المتعلقة بالجزء غير المؤثر، مباشرة في بيان الدخل.

يتم إعادة تدوير المبالغ المتراكمة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل في الفترات التي يؤثر فيها بند التغطية في بيان الدخل.

وعند انتهاء فترة أداة تغطية أو بيعها، أو عندما تكون التغطية لا تتوافق مع شروط محاسبة التغطية، تبقى أي مكاسب أو خسائر متراكمة موجودة في حقوق المساهمين في ذلك الوقت في حقوق المساهمين و يتم الاعتراف بها عند الاعتراف النهائي بالمعاملة المتوقعة في بيان الدخل. في حال أن المعاملة المتوقعة أصبحت غير محتملة الحدوث، يتم على الفور تحويل الأرباح أو الخسائر المحتسبة في حقوق المساهمين إلى بيان الدخل.

(٣) المشتقات غير المؤهلة لمحاسبة التغطية

إن بعض الأدوات المشتقة غير مؤهلة لمحاسبة التغطية. يتم على الفور الاعتراف بأية تغييرات في القيمة العادلة لأي أداة مشتقة غير مؤهلة للتغطية المحاسبية ضمن بيان الدخل.

ل. النقد ومعادلاته

يشتمل النقد ومعادلاته على الأرصدة النقدية لدى المصارف المركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية المستحقة خلال ثلاثة أشهر، ناقصا الأرصدة المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية خلال ثلاثة أشهر.

م. مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات و المطلوبات المالية و يتم بيان صافي المبلغ في الميزانية العمومية الموحدة للمجموعة عندما يكون هناك حق قانوني جائز التنفيذ خاص بمقاصة المبالغ المعترف بها و تكون هناك رغبة في التسوية على أساس المبلغ الصافي أو تحقيق الأصل و تسوية المطلوبات في وقت واحد.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

ن. اتفاقيات البيع و إعادة الشراء

يتم إظهار الأوراق المالية المباعة التي تخضع لاتفاقيات إعادة الشراء في البيانات المالية الموحدة للمجموعة كموجودات مرهونة عندما يكون للمحول إليه الحق بموجب العقد أو العرف في بيع أو إعادة رهن الضمانات. ويتم إضافة المطلوبات المقابلة كوديعة مستقلة. و يتم بيان الأوراق المالية التي تم شرائها بموجب اتفاقيات إعادة بيع كقروض وذمم مدينة للبنوك الأخرى و العملاء، كما يكون مناسبا. إن الفارق بين سعر البيع و سعر إعادة الشراء يعامل كفائدة ويتم استحقاقه على طول مدة الاتفاقيات باستخدام نسبة الفائدة الفعلية.

س. القروض

يتم الاعتراف بالقروض أولا بالقيمة العادلة، وهي قيمة عائدات إصدار القروض (القيمة العادلة للمبلغ المحصل) صافية من تكاليف المعاملة. و يتم بعد ذلك بيان القروض بالتكلفة المطفأة. إن أي فارق بين العائد بعد خصم تكاليف المعاملة و القيمة المستردة يتم بيانه في البيانات المالية الموحدة للمجموعة خلال مدة القروض باستخدام نسبة الفائدة الفعلية.

وإذا ما قامت المجموعة بشراء دين لها، يتم حذفه من الميزانية العمومية و يتم إدراج الفارق بين المبلغ المرحل للمطلوبات و المبلغ المدفوع في صافي إيرادات المتاجرة.

ع. الإيجارات

يتم تحميل إجمالي المدفوعات الخاصة بالإيجارات التشغيلية مثل إيجارات المباني ضمن بيان الدخل الموحد للمجموعة بطريقة القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

ف. منتجات التمويل و الاستثمار الاسلامي

(١) التعريفات

تستخدم العبارات التالية في التمويل الإسلامي :

المرابحة

المرابحة هي اتفاقية يتعهد بموجبها المصرف بأن يبيع للعميل السلعة التي إشتراها المصرف وأمتلكها، استنادا على وعد من العميل بشراء السلعة المشتراة بموجب بنود وشروط معينة. يشمل سعر البيع تكلفة السلعة و هامش ربح متفق عليه.

الإستصناع

الإستصناع هو اتفاقية بين المصرف والعميل يبيع المصرف بموجبها إلى العميل عقارا مطورا بمواصفات متفق عليها. يقوم البنك بتطوير العقار بنفسه أو عن طريق مقاول من الباطن ويقوم بعد ذلك بتسليمه إلى العميل في تاريخ محدد وسعر متفق عليه.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

إجارة

إجارة هي عقد يقوم المصرف (المؤجر) بموجبه بتأجير أصل ما للعميل (المستأجر) لمدة محددة ومقابل أقساط إيجار معينة. وقد ينتهي عقد الإجارة بتحويل ملكية العقار إلى المستأجر في نهاية العقد. و كذلك، عندما يقوم البنك فعليا بتحويل جميع المخاطر و العائدات المتصلة بملكية الأصل المؤجر إلى المستأجر.

المضاربة

المضاربة هي عقد بين طرفين يقدم أحدهما المال و يسمى "رب المال" و الأخر يقدم الجهد و الخبرة ويسمى "المضارب" و الذي يعتبر مسئولا عن إستثمار هذه الأموال في مشروع أو نشاط محدد مقابل نسبة المضاربة المتفق عليها مسبقا. وفي حالة الخسارة العادية يتحمل رب المال خسارة الأموال بينما يتحمل المضارب ضياع جهوده. أما في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي شروط و أحكام عقد المضاربة، يتحمل المضارب وحده الخسائر. يقوم المصرف بدور المضارب عندما يقبل أموال المودعين و بدور رب المال عند تشغيل هذه الأموال على أساس المضاربة.

الوكالة

الوكالة هي عقد يتعهد فيه المصرف بتقديم مبلغ معين من المال لوكيل معين والذي يستثمره حسب شروط معينة مقابل رسوم محددة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة من الأموال المستثمرة) يلتزم الوكيل بإعادة المبلغ المستثمر في حالة التقصير أو الإهمال أو الإخلال بأي من بنود وشروط الوكالة.

(٢) الاعتراف بالإيرادات

يتم الاعتراف بالإيرادات من المنتجات الإسلامية المذكورة أعلاه كما يلي :

المرابحة

يمكن إحتساب الربح و تحديده تعاقديا عند بداية العقد، و يتم الإعتراف بالربح عند استحقاقه خلال مدة العقد باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على المبلغ المتبقي.

الإستصناع

يتم احتساب إيراد الإستصناع وهامش الربح المرتبط به (الفرق بين السعر النقدي للعميل وتكلفة إستصناع المصرف الإجمالية) على أساس التناسب الزمني.

الإجارة

يتم الاعتراف بإيرادات الإجارة على أساس الإستحقاق على مدى فترة العقد.

المضاربة

يتم الاعتراف بإيرادات تمويل المضاربة عند توزيعها من قبل المضارب، بينما يتم تحميل الخسائر على الدخل عند إعلانها من قبل المضارب.

الوكالة

يتم الاعتراف بالإيرادات المتوقعة من الوكالة على أساس الاستحقاق خلال الفترة، و يتم تعديلها بالدخل الفعلي عند استلامه. و يتم احتساب الخسائر في تاريخ إعلانها من قبل الوكيل.

(ص) الأصول غير الملموسة

(١) الشهرة التجارية

تنشأ الشهرة التجارية عند حيازة الشركات التابعة.

الشهرة التجارية عند الأستحواذ

تمثل الشهرة التجارية الزيادة في تكلفة الأستحواذ عن حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة للأصول القابلة للتحديد و المطلوبات والإلتزامات الطارئة الخاصة بالشركة التي يتم الاستحواذ عليها. عندما تكون هذه القيمة الزائدة سالبة (شهرة تجارية سالبة) يتم الإعتراف بها على الفور ضمن الأرباح والخسائر.

حيازة حقوق الأقلية

تمثل الشهرة التجارية الناتجة عن الاستحواذ على حقوق الأقلية في شركة تابعة تكلفة الإستثمارات الإضافية على القيمة المرحلة لصافي الأصول المكتسبة في تاريخ المعاملة.

القياس اللاحق

يتم قياس الشهرة التجارية بسعر التكلفة ناقصا خسائر إنخفاض القيمة المتراكمة

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

(٢) برامج الحاسوب المرسملة

يتم بيان برامج الحاسوب التي اشترتها المجموعة بسعر التكلفة ناقصا الإطفاء المتراكم وخسائر إنخفاض القيمة المتراكمة.

تتم رسملة المصروفات اللاحقة على أصول برامج الحاسوب فقط عندما تزيد من قيمة الفوائد الإقتصادية المستقبلية المتضمنة في أصل معين ترتبط به و يتم إحتساب النفقات الأخرى عند تكبدها.

يتم الإعتراف بالإطفاء ضمن بيان الدخل على أساس القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للبرامج من التاريخ الذي أصبح فيه البرنامج متاحا للإستخدام. يتراوح العمر الإنتاجي المقدر للبرامج من ثلاث إلى خمس سنوات.

(ق) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تفعيلها بعد

فيما يلي المعايير المحاسبية والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة , التي لم يتم تفعيلها بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ , وبالتالي لم يتم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية:

المعيار المحاسبي الدولي ١: عرض البيانات المالية

الإفصاحات عن رأس المال تتطلب قيام المجموعة بالإفصاح عن المعلومات التي تمكن مستخدمي البيانات المالية الموحدة الخاصة بها من تقييم أغراض وسياسات وإجراءات الشركة فيما يتعلق بإدارة رأس المال.

المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية: الأدوات المالية

الإفصاحات تتطلب من المجموعة الإفصاح عن المعلومات النوعية والكمية حول تعرضها للمخاطر الناتجة عن الأدوات المالية بما في ذلك الحد الأدنى من الإفصاحات المحددة حول مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق.

إن المعيار المحاسبي الدولي ١ و المعيار ٧ من معايير التقارير المالية الدولية (التي تسود على المعيار المحاسبي الدولي ٣٠ و ٣٢) والتي سوف تصبح ضرورية في إعداد البيانات المالية للمجموعة لسنة ٢٠٠٧ , لا يتوقع أن يكون لها أي تأثير على البيانات المالية للمجموعة باستثناء الإفصاحات الإضافية المطلوبة بموجب المعايير المحاسبية الدولية ومعايير التقارير المالية الدولية ذات الصلة.

٣ نقد وودائع لدى المصارف المركزية

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
نقد	٦٣٨,٦٢٨	٣٨٢,٥٣١
ودائع إلزامية وخاصة لدى المصارف المركزية بدون فوائد	٢,٢٥٤,٨١٢	١,٦٣٥,٣٣٩
شهادات ودائع لدى المصرف المركزي تحمل فوائد	٣,٨٨٥,٠٠٠	٥٠,٠٠٠
	٦,٧٧٨,٤٤٠	٢,٠٦٧,٨٧٠

٤ مستحق من البنوك

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
قروض آجلة	٤,٧٧٤,٨٨٨	٧,٤٤٠,٨٦٥
إيداعات تحت الطلب و إيداعات قصيرة الآجل	٢,١٠٠,٣١٧	٣٨٢,٦٦٥
إجمالي المستحق من البنوك	٦,٨٧٥,٢٠٥	٧,٨٢٣,٥٣٠
مخصص انخفاض القيمة	(٥٢,٨٠٠)	(٥٢,٨٠٠)
	٦,٨٢٢,٤٠٥	٧,٧٧٠,٧٣٠

تبلغ نسبة متوسط العائد على هذه الإيداعات ٤,٤% (مقارنة بنسبة ٣,٢% لسنة ٢٠٠٥).

٥ القروض و الذمم المدينة

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
سحوبات على المكشوف	٢١,٢٨٢,١٨١	١١,٢٤٢,٤٨٨
قروض آجلة	٣١,٩٣١,٠٣٥	٢٤,٠٤٣,٧٥٣
قروض مقابل إيصالات أمانة	١,٩٤٦,٩٤٦	١,٢٣٠,١٥٣
فواتير مخصومة	٥٨٧,٤٩٩	٥٤٤,٦٧٨
أخرى	٢٧٨,٩١٤	٢١٢,٦٧٦
إجمالي القروض و الذمم المدينة	٥٦,٠٢٦,٥٧٥	٣٧,٢٧٣,٧٤٨
مخصص انخفاض القيمة	(٨٠٦,٩٦٤)	(٦٧٣,٧٥٠)
صافي القروض و الذمم المدينة	٥٥,٢١٩,٦١١	٣٦,٥٩٩,٩٩٨
أدوات دين أخرى	٤,٠٥٨,٥٩٧	١,٩٦٧,٢٤٨
إجمالي القروض و الذمم المدينة	٥٩,٢٧٨,٢٠٨	٣٨,٥٦٧,٢٤٦
إجمالي القروض و الذمم المدينة بعد إنخفاض قيمتها	٤٩١,٨٩٣	٥٧٤,٨١٤

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمة)

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
تحليل حسب الأنشطة الاقتصادية		
الزراعة والأنشطة المتصلة بها	٤٩,٥١٨	٥٠,٠٩٤
الصناعة	٢,٧٧٦,٥١٥	٣,١١٦,٣٥٩
الإنشاءات	٣,١٦٤,٨١٨	٢,٥٠٩,٦٢٠
التجارة	٢,٨٩٢,٦٢٩	٢,٨٩٩,٥٠٨
المواصلات والاتصالات	٣,٩٠١,٤٠٠	٢,٢٨٥,٥٢٠
الخدمات	١١,٧٠٢,٤٨٤	٨,٩٢٣,٧١٣
الحكومية	١٤,٢٨٧,٢٢٣	٤,٦١٤,٩٠٤
الشخصية	١٦,٧٧٩,٩٢٢	١٢,٣٧٤,٧٤٧
أخرى	٤٧٢,٠٦٦	٤٩٩,٢٨٣
	٥٦,٠٢٦,٥٧٥	٣٧,٢٧٣,٧٤٨
القروض و الذمم المدينة قبل مخصصات انخفاض القيمة	(٨٠٦,٩٦٤)	(٦٧٣,٧٥٠)
مخصصات انخفاض قيمة القروض	٥٥,٢١٩,٦١١	٣٦,٥٩٩,٩٩٨
صافي القروض و الذمم المدينة	٤,٠٥٨,٥٩٧	١,٩٦٧,٢٤٨
أوراق مالية أخرى خاصة بالدين	٥٩,٢٧٨,٢٠٨	٣٨,٥٦٧,٢٤٦
إجمالي القروض و الذمم المدينة		

بلغ متوسط عائد الفائدة على محفظة القروض نسبة ٦,٨% (مقارنة بنسبة ٥,٤% لسنة ٢٠٠٥).

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
حركة مخصصات انخفاض القيمة		
الرصيد كما في ١ يناير	٦٧٣,٧٥٠	٦٢٩,٤٩٨
مخصصات انخفاض القيمة التي تم تكوينها خلال العام	١٩٨,٤٨١	٩٨,٧٣٥
استردادات خلال العام	(٥٧,٤٩٣)	(٣٩,١٤٦)
المبالغ المشطوبة خلال العام	(١٠,٧٠٦)	(١٥,٣٣٧)
التحويل من منتجات تمويل و إستثمار إسلامي	٢,٩٣٢	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٨٠٦,٩٦٤	٦٧٣,٧٥٠

٥ القروض و الذمم المدينة (تتمة)

موجودات خاصة

بالإضافة إلى إجمالي القروض والذمم المدينة ومخصصات انخفاض القيمة الموضحة أعلاه، يعمل البنك على إدارة الديون الهالكة التي نشأت قبل عام ١٩٨٦ عند دمج بنك الاتحاد للشرق الأوسط المحدود وبنك الإمارات الأهلي المحدود وبنك دبي المحدود، ويعمل مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع (سابقا بنك الشرق الأوسط ش.م.ع) على إدارة الديون الهالكة القائمة وقت امتلاكه من قبل البنك. تبلغ أرصدة القروض على هذه الحسابات ٢,٢٤١ مليون درهم (٢٠٠٥ – ١,٨٥٣ مليون درهم) تم في مقابلها تكوين مخصصات انخفاض القيمة بمبلغ ٢,٢٤١ مليون درهم (٢٠٠٥- ١,٨٥٣ مليون درهما).
تم بيان صافي الاستردادات البالغة ٢١ مليون درهم (٢٠٠٥ - ٧ مليون درهم) في بيان الدخل الموحد للمجموعة.

تحليل صافي (مخصصات انخفاض القيمة) / الإستردادات

تم تحميل بيان الدخل الموحد للمجموعة بصافي مخصصات انخفاض القيمة والذمم المدينة كما يلي :

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
صافي انخفاض قيمة القروض و المدينون	(١٤٠,٩٨٨)	(٥٩,٥٨٩)
صافي انخفاض قيمة منتجات التمويل و الاستثمار الاسلامي (انظر إيضاح رقم ٦)	(٤٧,١٢٣)	(٨,٢٦٧)
صافي تحصيلات الموجودات الخاصة	٢١,٥٢٤	٦,٩٣٤
تحصيلات مديني بطاقات الإئتمان	-	٣٩٧
صافي (مخصصات انخفاض القيمة) / الاستردادات	(١٦٦,٥٨٧)	(٦٠,٥٢٥)

٦ منتجات تمويلية و إستثمارية إسلامية

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
مرابحة	٣,٤٤٣,٤١١	١,٦٩٦,٦٨١
إجارة	١,٧٥٣,١٩٧	٦٠٣,٥٨٢
سحب على المكشوف بضمان وذمم مدينة لبطاقات الإئتمان	١,٠٦٦,٦٣٠	٨٥,٤٣٦
وكالة	٥٠٥,٨٧٠	١٨,٣٦٥
استصناع	٢٥٩,٢٧٩	١٢,٩٤٩
إجمالي منتجات تمويلية و إستثمارية إسلامية	٧,٠٢٨,٣٨٧	٢,٤١٧,٠١٣
ناقصا الإيرادات المؤجلة	(٣٧٥,٩٦٤)	(١٩٥,٤٥٩)
ناقصا مخصص إنخفاض القيمة	(٩٤,١١٣)	(٤٩,٩٢٢)
صافي منتجات تمويلية و إستثمارية إسلامية	٦,٥٥٨,٣١٠	٢,١٧١,٦٣٢

ارات الدولي (ش.م.ع.)
ن حول البيانات المالية الموحدة للمجموعة

جات تمويلية و إستثمارية إسلامية (تتمة)

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
ب الأنشطة الإقتصادية		
الأنشطة المتصلة بها	٢٣,٥١٤	٢٦,٦٦٠
	١٦٦,٧٢١	١٣٠,٢٤٤
	١,٥٩٣,٢٢٢	١٣٠,٠٦٢
	١,٤٢٩,٠٤٢	٤١٩,٢٣١
	١٣,٠٥٩	٣,٩٠٥
ت و الإتصالات	٣,٥٤٤,٠٩٥	١,٠٤١,٣٥٤
و الشخصية	٢٥٨,٧٣٤	٦٦٥,٥٥٧
	٧,٠٢٨,٣٨٧	٢,٤١٧,٠١٣
تجات تمويلية و إستثمارية إسلامية	(٣٧٥,٩٦٤)	(١٩٥,٤٥٩)
يرادات المؤجلة	(٩٤,١١٣)	(٤٩,٩٢٢)
صص إنخفاض قيمة القروض	٦,٥٥٨,٣١٠	٢,١٧١,٦٣٢
تجات تمويلية و إستثمارية إسلامية		

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
ى مخصصات إنخفاض القيمة		
كما في ١ يناير	٤٩,٩٢٢	٤١,٦٥٥
ت انخفاض القيمة خلال العام (انظر إيضاح رقم ٥)	٤٧,١٢٣	٨,٢٦٧
لى القروض والذمم المدينة خلال العام	(٢,٩٣٢)	-
كما في ٣١ ديسمبر	٩٤,١١٣	٤٩,٩٢٢

٧ أوارق مالية استثمارية

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها		
سندات حكومية	١٩٨,٦٧٢	٢٠٦,٧٦٨
سندات شركات	٦٧٧,٤٣٩	٥٢٤,٩٥٧
	٨٧٦,١١١	٧٣١,٧٢٥
القيمة العادلة من خلال الربح او الخسارة		
أسهم	٥٠٨,٠٧٢	٣٣٩,٠٧٧
إدوات مالية مختلطة	١,١٥٦,٩٩٥	-
محدد من قبل المجموعة كقيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة	٦١,٩٤٢	٥٩,٥٦٩
أخرى (بما في ذلك الصناديق الإستثمارية المشتركة)	١,٤٩٧,٦٩٧	٨٥٥,٦٤٧
	٣,٢٢٤,٧٠٦	١,٢٥٤,٢٩٣
المتاح للبيع		
سندات حكومية	١,٠٩٥,٨٤٨	١٢٧,١٩٢
سندات شركات	٢,٤٧٦,٠٣٩	٢٥٤,٨١١
أسهم	٨٦٨,٣٠٠	٩٩٤,٢٠٤
أخرى (بما في ذلك الصناديق الإستثمارية المشتركة)	٢٣٠,٢٦٢	١٦٦,٤٣١
	٤,٦٧٠,٤٤٩	١,٥٤٢,٦٣٨
إجمالي الأوراق المالية الإستثمارية	٨,٧٧١,٢٦٦	٣,٥٢٨,٦٥٦

تشتمل الأوراق المالية المحتفظ بها لحين الاستحقاق و المتاحة للبيع علي استثمارات بقيمة ١١٢ مليون دولار أمريكي (٢٠٠٥ – ١٢٠ مليون دولار أمريكي) والتي تم رهنها بموجب اتفاقية اعادة الشراء (راجع إيضاح رقم ١٦).

٧ أوارق مالية استثمارية (تتمة)

إن الإيرادات من الأوراق المالية الإستثمارية و والأوراق المالية الأخرى الخاصة بالدين المحولة إلى بيان الدخل الموحد للمجموعة موضحة كما يلي :-

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
إيرادات الفوائد		
الفوائد من الأوراق المالية و أوراق الدين الأخرى	٣٢٧,١٣٧	١٢٨,٠١٥
إيرادات أخرى		
الربح من بيع أوراق مالية استثمارية (صافي)	١٤,٥٢٤	١٢٣,٩٩٨
الربح من أعادة تقييم الأوراق المالية الإستثمارية المحتفظ بها كقيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٢,١٥٤	١٥,٦١٣
إيرادات توزيعات أرباح	٣٦,١٨١	٣٥,٦٨٠
إجمالي إيرادات الإستثمارات	٣٨٩,٩٩٦	٣٠٣,٣٠٦

٨ الاستثمار في شركات زميلة

	٢٠٠٦ الف درهم	٢٠٠٥ الف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	١,٩٨٠,٢٣٩	٧٩٥,٠٩٣
حصة الأرباح	٣٠٠,٤٦١	٣٢٢,٥٣٢
اصدار أسهم حقوق	١٧,٣٢٠	٨٧١,١٠٤
بيع إستثمارات	(٧٧٣)	(٧,٧٣٤)
تسويات أخرى شاملة توزيعات الأرباح	(٥٤٠)	(٧٥٦)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٢,٢٩٦,٧٠٧	١,٩٨٠,٢٣٩

٨ الاستثمار في شركات زميلة (تتمة)

فيما يلي البيانات الأخرى عن الشركات الزميلة :

	حقوق المساهمين		الموجودات		المطلوبات		الإيرادات		صافي الربح	
	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٥
			الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم	الف درهم
الاتحاد العقارية	%٤٨,٩	%٤٨,٧	٧,٥٥٠,٢٣٣	٦,٣٩٤,٣٢٤	٢,٩٩٧,٥٥٦	٢,٥٠٦,٧٤٥	٢,٥٢٥,٠٣٩	١,٣٨٨,١٣٦	٦١٣,٩٦٨	٥٨٤,٥٣٨
الشركة الوطنية للتأمينات العامة	%٣٦,٧	%٣٧,١	٤٠٠,٠٠٤	٣٢١,٠٣٨	١٩٠,٣٧٤	١٠٠,٤٤٠	١,٨٥٤	١١٣,٠٠٥	٢٣٧	١٠٨,١٥٣

٩ عقارات استثمارية

فيما يلي الحركة على العقارات الاستثمارية خلال العام:

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	١٢٨,٧٢٩	١٧٢,٤٥٥
إضافات	٢٤١,٣٥٣	٣١٠,٩٦٩
بيع عقارات استثمارية	(٩٨,٥٤٩)	(٣٥٤,٦٩٥)
الاستهلاك	(٢,٥٠٨)	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٢٦٩,٠٢٥	١٢٨,٧٢٩

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	الف درهم	الف درهم
تتكون العقارات الإستثمارية في ٣١ ديسمبر من :		
أراضي ومبانى مملوكة	١٤٢,٢٦٣	١٢٨,٧٢٩

كانت القيمة العادلة للعقارات الإستثمارية للمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بمبلغ ٢٩٦,٧ مليون درهم (مقابل ١٥١,٣ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥) وفقا للتقييم الذي أعده مقيمون مستقلون وقسم العقارات التابع للمجموعة.

١٠ الممتلكات والمعدات

	أراضي مملوكة وعقارات	العقارات المؤجرة	أخرى	موجودات ثابتة غير مستخدمة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة					
كما في ١ يناير ٢٠٠٦	١٣٩,٧١٥	٦٥,٢٢٣	٢٧١,١٧٤	٤٢,٢٥١	٥١٨,٣٦٣
إضافات	٨١,٢٧٠	٢٩,٧٥١	٩٣,٥١٠	١٠٩,٧٣٣	٣١٤,٢٦٤
تحويلات	-	-	-	(٤٤,٣٥٧)	(٤٤,٣٥٧)
استبعادات	(٣٣٧)	(٤,٩٠٧)	(٢٠,٩٨٣)	-	(٢٦,٢٢٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢٢٠,٦٤٨	٩٠,٠٦٧	٣٤٣,٧٠١	١٠٧,٦٢٧	٧٦٢,٠٤٣
الاستهلاك المتراكم					
كما في ١ يناير ٢٠٠٦	٦١,٧٦٩	٢٦,٤٦٦	١٨٧,٢٤٣	-	٢٧٥,٤٧٨
المحمل على السنة	٣,٦٠٨	١٥,٣٣٤	٥١,٩٩٨	-	٧٠,٩٤٠
استبعادات	(٣٤٠)	(٤,٦٣٦)	(١٧,٧٧٨)	-	(٢٢,٧٥٤)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٦٥,٠٣٧	٣٧,١٦٤	٢٢١,٤٦٣	-	٣٢٣,٦٦٤
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	١٥٥,٦١١	٥٢,٩٠٣	١٢٢,٢٣٨	١٠٧,٦٢٧	٤٣٨,٣٧٩
صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٧٧,٩٤٦	٣٨,٧٥٧	٨٣,٩٣١	٤٢,٢٥١	٢٤٢,٨٨٥

تشمل الأراضي المملوكة قطعة أرض (بقيمة عادلة ١٢٠ مليون درهم، مقابل صفرا في سنة ٢٠٠٥) والتي تبرعت بها حكومة دبي خلال العام وقد تم تسجليها بقيمة اسمية تبلغ صفر درهما.

تعتزم المجموعة إستغلال قطعة الأرض هذه في إنشاء مبني.

تمثل الموجودات الثابتة غير المستخدمة المصاريف المتكبدة على موجودات ومشاريع قيد التطوير والغير جاهزة بعد للإستخدام.

١١- الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
أصول غير ملموسة يعترف بها عند الأستحواذ		
الشهرة التجارية من شركة إليكو (أنظر إيضاح (أ) فيما يلي)	٤,٩٠٣	-
برامج حاسوب في "ئي كومرس آند تريد سيرفيسيز (ميدل ايست) ذ.م.م." (أنظر إيضاح (ب) فيما يلي)	٩,٢٨١	-
	١٤,١٨٤	-

الإستحواذات

(أ) الإستحواذ على شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م. (إلكو)

قامت المجموعة خلال العام بالاستحواذ على شركة الإمارات لويالتي ذ.م.م (إلكو) بنسبة ١٠٠%، ولقد كانت نسبة ٤٠% من هذه الشركة مملوكة بشكل غير مباشر للمجموعة وذلك من خلال شركة تابعة للمجموعة بنسبة ١٠٠% (نتورك انترناشيونال)، وذلك إعتبارا من ١ يناير ٢٠٠٦.

لقد تبنت المجموعة معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) – (دمج الشركات) فيما يتعلق بهذا الاستحواذ. لقد تم الاعتراف بالفرق بين مقابل الشراء و صافي الأصول بقيمة ٤,٩ مليون درهم كشهرة تجارية

فيما يلي بيان صافي الموجودات المكتسبة و الشهرة التجارية:

	ألف درهم
مقابل الشراء (مدفوع نقدا)	٤,١٦٢
صافي المطلوبات المكتسبة	٧٤١
الشهرة التجارية	٤,٩٠٣

١١- الأصول غير الملموسة (تتمة)

فيما يلي بيان الأصول و المطلوبات الناتجة عن عملية الاستحواذ:

	المبالغ المرحلة قبل الاستحواذ ألف درهم
ممتلكات و معدات	١٣
نقد في الصندوق و لدى البنوك	٢٢٥
أصول أخرى	٥٠١
مطلوبات أخرى	(١,٩٧٤)
الإجمالي	(١,٢٣٥)
حصة صافي المطلوبات المكتسبة (٦٠%)	(٧٤١)

لقد تم تبني المبالغ المرحلة السابقة لعملية الاستحواذ كقيم عادلة معترف بها في تاريخ الاستحواذ.

ولقد تكبدت شركة إلكو منذ تاريخ الاستحواذ و حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ خسارة بقيمة ٠,٨ مليون درهم و التي تم إدراجها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة. بموجب شروط الإتفاقية تعتبر جميع الأرباح / الخسائر منذ تاريخ ١ يناير ٢٠٠٦ من حق البنك.

(ب) الاستحواذ على شركة "ني كومرس آند تريد سيرفيسيز (ميدل ايست) ذ.م.م."

قامت المجموعة بالاستحواذ على شركة "ني كومرس آند تريد سيرفيسيز (ميدل ايست) ذ.م.م." بنسبة ١٠٠% في ٦ ديسمبر ٢٠٠٦ و التي كانت سابقا شركة تابعة بنسبة ٥١% للمجموعة.

لقد تبنت المجموعة معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) – (دمج الشركات) فيما يتعلق بهذا الاستحواذ. لقد تم التعامل مع الفرق بين مقابل الشراء و صافي الأصول والبالغ ٩,٢ مليون درهم كأصول غير ملموسة تم تخصيصها كقيمة عادلة لحلول البرامج التي تم حيازتها كجزء من عملية الإستحواذ من قبل المجموعة.

فيما يلي بيان صافي الأصول المكتسبة و القيمة العادلة لحلول البرامج :

	ألف درهم
مقابل الشراء (مدفوع نقدا)	٧,٣٤٦
حقوق الأقلية المكتسبة	١,٩٣٥
الشهرة التجارية	–
القيمة العادلة لحلول البرامج المكتسبة	٩,٢٨١

١١- الأصول غير الملموسة (تتمة)

فيما يلي بيان حقوق الأقلية المكتسبة من الاستحواذ:

	المبالغ المرحلة بتاريخ الاستحواذ ألف درهم
ممتلكات و معدات	١,٢٣٩
موجودات أخرى	٥٦٨
مطلوبات أخرى	(٥,٧٥٥)
الإجمالي	(٣,٩٤٨)
حقوق الأقلية المكتسبة (٤٩%)	(١,٩٣٥)

لقد تكبدت شركة "ني كومرس آند ترید سيرفيسيز (ميدل ايست) ذ.م.م." منذ تاريخ الاستحواذ و حتى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ خسارة بقيمة ٠,٣ مليون درهم و التي تم إدراجها في البيانات المالية الموحدة للمجموعة، ووفقا لشروط الإتفاقية الموقعة تعتبر جميع الأرباح / الخسائر المحققة من تاريخ الاستحواذ في ٦ ديسمبر ٢٠٠٦ من حق البنك.

١٢ الموجودات الأخرى

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
فوائد مستحقة مدينة	٩٧١,٩٣٩	٣٩٣,٤١٠
ممتلكات وأسهم تمت حيازتها كتسوية لقروض وذمم مدينة	٥٠,١٠٣	٥٠,١٠٣
شيكات قيد المقاصة	-	٦٩١
دفعات مسبقة و سلفيات أخرى	٩٦,١٠٧	٣٦,٣٠٧
أخرى	٤٧٨,٩٣٢	٧٢٧,٥٢٨
	١,٥٩٧,٠٨١	١,٢٠٨,٠٣٩

١٣ ودائع العملاء

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل	١٠,٤١٧,٩٠١	١٢,١٤٢,٩٣٢
ودائع آجلة	٢٨,١١٨,٠٣٠	١٤,٧٣٢,٤٨٣
ودائع ادخار	١,٩٧٢,٨٩٤	١,٦٤٢,٠٦٦
أخرى	٣٧٨,٢٢٧	٩٤٦,٨٥٩
	٤٠,٨٨٧,٠٥٢	٢٩,٤٦٤,٣٤٠

تبلغ الودائع من الحكومة ومؤسسات القطاع العام نسبة ١٥,١٤% (٢٠٠٥: ٢٠,٧%) من إجمالي الودائع.
بلغت معدلات الفائدة المدفوعة على الودائع أعلاه نسبة ٣,٥% مقابل نسبة ١,٩% في سنة ٢٠٠٥.

١٤ ودائع عملاء المصرف الإسلامي

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
ودائع تحت الطلب وودائع قصيرة الأجل	١,٩٢٣,٩٣٤	١,٤٢٢,٥٩١
ودائع آجلة	٦,٠٧٩,٢٤٦	١,٧٢٠,٥٩١
ودائع ادخار	٩٥٥,٠٤٤	٤٠٢,١٦٨
أخرى	٨٧,١٥٠	٤٨,٣٦٦
	٩,٠٤٥,٣٧٤	٣,٥٩٣,٧١٦

١٥ مستحق للبنوك

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
ودائع تحت الطلب	١٨٨,٣٦٦	٥٨,٨٥٤
الأرصدة لدى البنوك المراسلة	٥٠٢,٤٦٠	٤٢٤,٨٠٤
ودائع آجلة وأخرى	١٩,٢٨٤,٤٥٠	٨,٤٦٧,٤٦٠
	١٩,٩٧٥,٢٧٦	٨,٩٥١,١١٨

بلغت معدلات الفوائد المدفوعة على ما ذكر أعلاه نسبة ٤,٤% (مقابل نسبة ٣,١% لعام ٢٠٠٥).

١٦ ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء

تمثل الودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء سلفيات على مدى خمس سنوات من بنك وهي مضمونة بموجب محفظة أوراق مالية استثمارية بمبلغ ١١٢ مليون دولار (راجع إيضاح رقم ٧). وهي مدرجة في الاستثمارات المتاحة للبيع والمحتفظ بها لحين الاستحقاق في الميزانية العمومية الموحدة – سيتم سدادها في عام ٢٠٠٨.

١٧ سلفيات متوسطة الأجل

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
برنامج سندات دين متوسطة الأجل باليورو	١١,٢٣٨,٢٧٠	٥,٥٦٤,٥٩٥
قروض مشتركة من بنوك	٨٤٤,٧٩٠	٨٤٤,٧٩٠
	١٢,٠٨٣,٠٦٠	٦,٤٠٩,٣٨٥

لدى البنك سلفيات متوسطة الأجل قيد السداد بمبلغ ٣,٢٨٩ مليون دولار أمريكي (مقابل ١,٧٤٥ مليون دولار أمريكي لسنة) يتم تسديدها كما يلي :-

	٢٠٠٦ مليون دولار أمريكي	٢٠٠٥ مليون دولار أمريكي
٢٠٠٦	-	٢٣٠
٢٠٠٧	٣٣٦	٢٣٠
٢٠٠٨	١٩٢	-
٢٠٠٩	٧٥٠	٥٥٠
٢٠١٠	٧٧٠	٧٣٥
٢٠١١	٧٣٦	-
٢٠١٦	٤٧٥	-
	٣,٢٨٩	١,٧٤٥

يبلغ معدل الفائدة المدفوعة على ما ذكر أعلاه نسبة ٥,٥% (مقابل نسبة ٣,٨% لسنة ٢٠٠٥).

لقد اصدرت المجموعة في ديسمبر ٢٠٠٦ سندات ثانوية بسعر فائدة عائم (إستحقاق ٢٠١٦) بقيمة ٥٠٠ مليون دولار أمريكي بموجب برنامج سندات دين متوسطة الأجل باليورو. يصنف هذا الإصدار كإصدار رأس مال الفئة الثانية (ثانوي) وفقا لتعميم البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٩٣/١٣ الخاص بكفاية رأس المال و المنشور بتاريخ ١٤ أبريل ١٩٩٣.

١٨ المطلوبات الأخرى

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
فوائد مستحقة متوجبة الدفع	٦٥٨,٧٧٨	٢٧٩,١٠٠
شيكات مديرين	٢٨٦,٦٦٢	٢٨٥,٧٩٩
دائنون تجاريون ودائنون آخرون	٩١,٤٩١	٢٣,٨٩٥
مطلوبات متعلقة بالموظفين	٢١٤,٢٥٧	١٩٣,٦٤٦
مخصص الضريبة (راجع إيضاح رقم ٢٨)	١٤,٨٦٣	١٤,٨٦٣
أخرى	٢٩٢,٠١١	٣١١,٦٧٣
	١,٥٥٨,٠٦٢	١,١٠٨,٩٧٦

١٩ رأس المال المصدر

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
المصدر والمدفوع بالكامل:		
٢,٣٣١,٨٩٥,٨٢٢ (٢٠٠٥: ٧١٧,٥٠٦,٤٠٨) سهما عاديا قيمة السهم الواحد ١ درهم (٢٠٠٥: ٢,٥٠ درهم)	٢,٣٣١,٨٩٦	١,٧٩٣,٧٦٦

تمتلك حكومة دبي ٧٧% من الأسهم العادية للبنك.

فيما يلي الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال العام :

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
عدد الأسهم المصدرة في ١ يناير	٧١٧,٥٠٦,٤٠٨	٥٧٤,٠٠٥,١٢٦
زيادة الأسهم نتيجة تجزئة السهم	١,٠٧٦,٢٥٩,٦١٢	-
أسهم منحة	٥٣٨,١٢٩,٨٠٢	١٤٣,٥٠١,٢٨٢
عدد الأسهم المصدرة في ٣١ ديسمبر	٢,٣٣١,٨٩٥,٨٢٢	٧١٧,٥٠٦,٤٠٨

تم تخفيض القيمة الأسمية للسهم في مارس ٢٠٠٦ من ٢,٥٠ درهم إلى ١ درهم من خلال تجزئة السهم.

في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد في ١٨ مارس ٢٠٠٦ وافق المساهمون على توزيع أرباح نقدية بواقع ٠,٦٢٥ درهم للسهم للسنة (مقابل ٠,٥٠ درهم في سنة ٢٠٠٥) بلغت ٤٤٨,٤ مليون درهم (مقابل ٢٨٧ مليون درهم في سنة ٢٠٠٥) وعلى إصدار أسهم منحة بواقع ثلاث اسهم عادية لكل عشرة أسهم عادية يملكها المساهم (٢٠٠٥: بواقع سهما عاديا واحدا لكل أربعة أسهم يملكها المساهم).

١٩ رأس المال المصدر (تتمة)

وفي اجتماع الجمعية العمومية السنوية القادم المزمع عقده في مارس ٢٠٠٧، سيقترح البنك علي المساهمين توزيع أرباح نقدية بواقع ٠,٣٠ درهم للسهم الواحد للسنة، (مقابل ٠,٦٢٥ درهم في سنة ٢٠٠٥) بمبلغ ٦٩٩,٦ مليون درهم (مقابل ٤٤٨,٤ مليون درهم في سنة ٢٠٠٥) وأسهم منحة بواقع بواقع سهما عاديا واحدا لكل أربعة أسهم عادية يحملها المساهم

٢٠ الاحتياطيات

بموجب متطلبات النظام الأساسي للبنك وطبقا للمادة (٨٢) من القانون الاتحادي رقم ١٠ لعام ١٩٨٠ يجب تحويل نسبة ١٠% كحد أدنى من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني والإلزامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ٥٠% من رأسمال البنك المصدر. تم تحويل مبلغ ١٩٠ مليون درهم (مقابل ١٧٣ مليون درهم في سنة ٢٠٠٥) للاحتياطي القانوني وذلك وفقا للنظام الأساسي للبنك. يتم تحويل ١٠% من صافي الربح للاحتياطي النظامي غير القابل للتوزيع حتى يبلغ صافي هذا الاحتياطي ١٠% من رأسمال البنك المصدر.

	الاحتياطيات الأخرى		
	احتياطي نظامي	الاحتياطي العام	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ١ يناير ٢٠٠٦	١٧٩,٥٠٠	٣,٥٩٩,١١٤	٣,٧٧٨,٦١٤
أسهم منحة مصدرة	-	(٥٣٨,١٣٠)	(٥٣٨,١٣٠)
المحول من بيان الدخل الموحد للمجموعة	٥٤,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٥٤,٠٠٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٢٣٣,٥٠٠	٤,٠٦٠,٩٨٤	٤,٢٩٤,٤٨٤

٢١ التغيرات التراكمية في القيمة العادلة

	أوراق مالية استثمارية متاحة للبيع	تغطية التدفق النقدي	احتياطي القيمة العادلة لشركات زميلة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
كما في ١ يناير ٢٠٠٥	١٥٢,٥١٣	(١,٨٦٨)	٣,٩٣٠	١٥٤,٥٧٥
صافي الحركات خلال العام	٥٣١,٩٤٧	(٣٥,٤٥٧)	(٣,٩٣٠)	٤٩٢,٥٦٠
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	٦٨٤,٤٦٠	(٣٧,٣٢٥)	-	٦٤٧,١٣٥
كما في ١ يناير ٢٠٠٦	٦٨٤,٤٦٠	(٣٧,٣٢٥)	-	٦٤٧,١٣٥
صافي الحركات خلال العام	(٣٠٩,٠٧٥)	٥,٢٢٥	-	(٣٠٣,٨٥٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	٣٧٥,٣٨٥	(٣٢,١٠٠)	-	٣٤٣,٢٨٥

٢٢ صافي إيرادات الفوائد

	٢٠٠٦	٢٠٠٥
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الفوائد		
القروض والذمم المدينة للعملاء	٣,٣٠٠,٨٨٣	١,٧٨١,٨٨٧
القروض والذمم المدينة للبنوك	٣٦٨,٣٠٤	١٩٣,٩٥٤
الأوراق المالية الاستثمارية والأوراق المالية الأخرى الخاصة بالدين	٣٢٧,١٣٧	١٢٨,٠١٥
أخرى	١٤,٦٢٦	١٠٢,٥٦٨
إجمالي إيرادات الفوائد	٤,٠١٠,٩٥٠	٢,٢٠٦,٤٢٤
مصروفات الفوائد		
ودائع من العملاء	١,٣٣١,٨٥٣	٤٤٩,٧٣٥
القروض من بنوك ومؤسسات مالية	١,٠٠٠,٠٥٩	٤٥٦,٠٤١
القروض بموجب أوراق تجارية	١٦٩,٥٧٥	١١,٢٨٦
أخرى	٩١,٩٥٩	١٤٦,٢٩٩
إجمالي مصروفات الفوائد	٢,٥٩٣,٤٤٦	١,٠٦٣,٣٦١
صافي إيرادات الفوائد	١,٤١٧,٥٠٤	١,١٤٣,٠٦٣

٢٣ الدخل من منتجات التمويل والاستثمار الإسلامي

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
المرابحة	١٦١,١٦٠	٤٢,٣٢٠
إجاره	٨٠,٤٢٦	٢٢,٥٤٦
الصكوك والمحافظ	٢٩,٦٩٥	٨,٢٩٦
أخرى	٥٢,٠٣٧	-
الدخل من منتجات التمويل والاستثمار الإسلامي	٣٢٣,٣١٨	٧٣,١٦٢

٢٤ التوزيع للمودعين

وبمثل حصة في الدخل بين المودعين والمساهمين مستحقة للمودعين في مصرف الإمارات الإسلامي ش.م.ع، الشركة التابعة للبنك والتي تقدم الخدمات المصرفية الإسلامية. تمت الموافقة على التخصيص والتوزيع للمودعين من قبل مجلس الفتوى والرقابة الشرعية التابع للمصرف الإسلامي

٢٥ صافي الأتعاب والعمولات والإيرادات الأخرى

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
صافي إيرادات تحويل عملات أجنبية	١٦٥,٣٥١	١٢٣,١٨٤
إيرادات الرسوم والعمولات [أنظر الإيضاح أدناه]	٧٠٠,٥٥١	٤٦٦,٦١٨
عمولات مدفوعة	(١٤١,٠١٧)	(٩٢,٠٤٢)
الأرباح من تقييم عقارات استثمارية	-	١٢,٦٧٥
دخل الوساطة	٧٤,٣٩٠	١٥٤,٧٨٧
إدارة المال ورسوم أخرى	٤٧,٨٨٣	١٨٢,٠٧٠
إيرادات أخرى	٥٣١,٧٦٩	٢١٢,٦٢٧
	١,٣٧٨,٩٢٧	١,٠٥٩,٩١٩

٢٥ تابع صافي الأتعاب والعمولات والإيرادات الأخرى

تشمل إيرادات الرسوم والعمولات الآتي:

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
عمولات على منتجات/خدمات التمويل التجاري	١٧٧,٣٦١	١٢٧,٤٨٥
عمولات على حيازة الأعمال	١٧٦,٥١٥	١٠٩,١٨٩
أخرى	٣٤٦,٦٧٥	٢٢٩,٩٤٤
	٧٠٠,٥٥١	٤٦٦,٦١٨

٢٦ المصاريف العمومية والإدارية

بلغت المصاريف العمومية والإدارية الخاصة بالاستهلاك مبلغ ٧٠,٩ مليون درهم (مقابل مبلغ ٥٥,٣ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥).

وتشتمل هذه المصاريف العمومية والإدارية على المصاريف المتعلقة بالموظفين والتي تبلغ ٧٠٦,١ مليون درهم (مقابل مبلغ ٤٦٠,٦ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥).

خلال العام تم تحميل مبلغ ٨,٢ مليون درهم (مقابل مبلغ ٧,٦ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥) على بيان الدخل الموحد للمجموعة تتعلق بمساهمة المجموعة في برنامج المعاشات والتأمينات الاجتماعية لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة والذي أصدرته سلطات حكومة دولة الإمارات العربية المتحدة لتأمين معاشات التقاعد لمواطني الدولة.

بلغ عدد موظفي المجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ - ٤٧٢٠ موظفا (مقابل عدد ٣٠٠٧ موظفا لسنة ٢٠٠٥).

٢٧ أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

تتضمن هذه أتعاب أعضاء مجلس الإدارة البالغة ٨,٢٥ مليون درهم (مقابل مبلغ ٥,٢ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥). وتشمل أرقام ٢٠٠٦ الأتعاب المستحقة لأعضاء مجالس إدارة الشركات التابعة البالغة ٤,٧٥ مليون درهم (مقابل مبلغ ٣,١ مليون لسنة ٢٠٠٥).

٢٨ الضريبة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ بلغت مخصصات ضريبة الدخل المستحقة على عمليات الفروع الخارجية ١٤,٩ مليون درهم (مقابل مبلغ ١٤,٩مليون درهم لسنة ٢٠٠٥) (إيضاح رقم ١٨).

٢٩ ربح المجموعة عن السنة

يتضمن صافي ربح السنة للمجموعة ربحا صافيا يبلغ ١,٣٢٦,٥ مليون درهم (مقابل مبلغ ١,٠٥٣,٦ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥) للبنك ("الشركة الأم").

٣٠ ربحية السهم

تستند الربحية الأساسية للسهم على أرباح تبلغ ١,٨٨٨,٠ مليون درهما والتي تمثل الأرباح المتعلقة بالمساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مقابل مبلغ ١,٧٣٢,١ مليون درهما لسنة ٢٠٠٥) وعلى ٢,٣٣١,٨٩٥,٨٢٢ سهما مصدرا خلال السنة. تم تعديل ربحية السهم لسنة ٢٠٠٥ لتظهر تجزئة السهم وإصدار أسهم منحة في سنة ٢٠٠٦.

٣١ المشتقات

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
المبالغ الاسمية كما في ٣١ ديسمبر		
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١٣,١٠٥,٣٥٠	١١,٢٣٧,٦٩٩
خيارات الصرف الآجلة	٣,٠٤٨,٤١١	٢,٣٠٨,١١٥
عقود مقايضة الفوائد – محتفظ بها للمتاجرة	٢١,٤٠٤,٩٠٣	٧,٧٧٠,١٦٠
عقود مقايضة الفوائد – محتفظ به لتغطية التدفق النقدي	٧,٢٤٢,٣٠١	٢,٣٥٤,٣٩٣
عقود مقايضة الفوائد - محتفظ به لتغطية القيمة العادلة	١٦٢,٧٩٤	١٣٠,١٥٦
الإجمالي	٤٤,٩٦٣,٧٥٩	٢٣,٨٠٠,٥٢٣

يوضح الجدول أدناه القيم الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة، المساوية لقيم السوق، بالإضافة إلى المبالغ الاسمية التي تم تحليلها بموجب مدة استحقاقها. المبلغ الاسمي هو مبلغ الموجودات المشتقة المصرح به، والنسبة المستند إليها أو المرجع وهو الأساس الذي يتم بناء عليه قياس التغيرات في قيمة المشتقات. توضح المبالغ الاسمية حجم المعاملات المترصدة في نهاية السنة والتي لا تعتبر مؤشرا علي مخاطر السوق ولا مخاطر الائتمان.

٣١ تابع المشتقات

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	قيمة عادلة موجبة ألف درهم	قيمة عادلة سالبة ألف درهم	القيمة الاسمية ألف درهم	في خلال ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم
مشتقات محتفظ بها للمتاجرة :								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٣٦,١٤٧	(٢٣٨,٠٧٧)	١٣,١٠٥,٣٥٠	٨,٨٥٥,٦٢٢	٣,٩١٠,٠٤١	٢٩٢,٣٨٧	٤٧,٣٠٠	-
خيارات صرف العملات الأجنبية	١٠٢,٦٢٢	(١٠٠,٢٠٢)	٣,٠٤٨,٤١١	٧٤٦,٠٣٤	١,٦٣٤,٢٨١	٦٦٨,٠٩٦	-	-
عقود مقايضة الفوائد	١,٦٧٥,٤٩٠	(١,٦٧٩,٣٣٠)	٢١,٤٠٤,٩٠٣	-	١,١٢٩,٦٧٥	٤,٩٩٤,٢٠٠	٨,٤٧٩,٣٦٢	٦,٨٠١,٦٦٦
	٢,٠١٤,٢٥٩	(٢,٠١٧,٦٠٩)	٣٧,٥٥٨,٦٦٤	٩,٦٠١,٦٥٦	٦,٦٧٣,٩٩٧	٥,٩٥٤,٦٨٣	٨,٥٢٦,٦٦٢	٦,٨٠١,٦٦٦
مشتقات محتفظ بها لتغطية التدفق النقدي:								
عقود مقايضة الفوائد	١٩,٠٨٦	(٥١,١٨٦)	٧,٢٤٢,٣٠١	٦٤٢,٧٧٥	١,١٥٦,٩٩٥	٢,٦١٦,٥٢٦	٢,٧٥٢,٥٤٥	٧٣,٤٦٠
مشتقات محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة الفوائد	-	(٦,٥٩٧)	١٦٢,٧٩٤	٧,٣٤٦	١٨,٢٦٥	٦٥,٠١٢	-	٧٢,٠٧١
	٢,٠٣٣,٣٤٥	(٢,٠٧٥,٣٩٢)	٤٤,٩٦٣,٧٥٩	١٠,٢٥١,٧٧٧	٧,٨٤٩,٣٥٧	٨,٦٣٦,٢٢١	١١,٢٧٩,٢٠٧	٦,٩٤٧,١٩٧

٣١ تابع المشتقات

القيم الاسمية بموجب مدة استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥

	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	القيمة الاسمية	خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر إلى سنة	من سنة إلى ٣ سنوات	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مشتقات محتفظ بها للمتاجرة :								
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٢٠٣,٨٢٥	(١٩٢,٥٠٥)	١١,٢٣٧,٦٩٩	٥,١٦٣,٢٦٩	٥,١٥١,٧٩٩	٦٣٧,٨٨٦	١٣٦,٦١٠	١٤٨,١٣٥
خيارات صرف العملات الأجنبية	٣٤,٥٣٣	(٣٤,٥٣٣)	٢,٣٠٨,١١٥	٨٠٤,٠٧٢	١,١٦٧,٨٥٨	٣٣٦,١٨٥	-	-
عقود مقايضة الفوائد	٦٥١,٩٤٤	(٦٥١,٩٧٣)	٧,٧٧٠,١٦٠	٤,٧٤٢,٥٤٧	٣,٠٢٧,٦١٣	-	-	-
	٨٩٠,٣٠٢	(٨٧٩,٠١١)	٢١,٣١٥,٩٧٤	١٠,٧٠٩,٨٨٨	٩,٣٤٧,٢٧٠	٩٧٤,٠٧١	١٣٦,٦١٠	١٤٨,١٣٥
مشتقات محتفظ بها لتغطية التدفق النقدي:								
عقود مقايضة الفوائد	٩١	(٣٧,٤١٦)	٢,٣٥٤,٣٩٣	-	-	١,٧٩٩,٧٧٠	٥٥٤,٦٢٣	-
مشتقات محتفظ بها لتغطية القيمة العادلة:								
عقود مقايضة الفوائد	-	(٧,١٥١)	١٣٠,١٥٦	٣٩,٤٣٣	-	٢٥,٧١١	٦٥,٠١٢	-
	٨٩٠,٣٩٣	(٩٢٣,٥٧٨)	٢٣,٨٠٠,٥٢٣	١٠,٧٤٩,٣٢١	٩,٣٤٧,٢٧٠	٢,٧٩٩,٥٥٢	٧٥٦,٢٤٥	١٤٨,١٣٥

أنواع منتجات المشتقات

العقود الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو بيع عملة أو سلعة أو أداة مالية بسعر وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة هي عقود يتم التعاقد بها خارج البورصة.

عقود مقايضة الفوائد هي اتفاقيات بين طرفين لتبادل الفوائد أو النقد الأجنبي استنادا على قيمة اسمية محددة. بالنسبة إلى عقود مقايضة الفوائد فإن الطرفين المقابلين عادة يتبادلون (دفعات مقايضة الفوائد) استنادا على القيمة الاسمية في العملة الواحدة. بالنسبة لعقود مقايضة العملات فإن المبالغ المعنية يتم مبادلتها بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تثبت الحقوق وليس الالتزامات، لشراء أو لبيع كمية معينة من السلع أو الأدوات المالية بسعر محدد، سواء كان في تاريخ مستقبلي معين أو أي وقت خلال فترة محددة.

٣١ تابع المشتقات

المخاطر الائتمانية ذات الصلة بالمشتقات

تنشأ مخاطر الائتمان ذات الصلة بالأدوات المالية المشتقة من احتمال إخلال الطرف المقابل بالالتزامات التعاقدية والمقتصرة على القيمة العادلة الإيجابية للأداة المفضلة للبنك. ٦٠% تقريبا من عقود المشتقات للبنك تم إبرامها مع مؤسسات مالية أخرى. معظم العقود المفضلة ذات القيمة العادلة (وبالتالي مخاطر الائتمان) هي مخاطرة للمؤسسات المالية.تتم إدارة المخاطر الائتمانية وفقا للتسهيلات الموافق عليها.

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

تتعلق معظم الأنشطة التجارية لمشتقات البنك بالبيع وتغطية الميزانية. تشمل أنشطة البيع تقديم منتجات للعملاء بأسعار تشجيعية حتى يتمكنوا من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة.

تتم إدارة المتاجرة بمشتقات أسعار الفائدة وفقا للحدود التي يوافق عليها مجلس الإدارة

المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة لأغراض التغطية

يستخدم البنك كجزء من إدارة موجوداته ومطلوباته، المشتقات لأغراض التغطية لأجل تقليل مخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتم تحقيق ذلك بتغطية أدوات مالية معينة والمعاملات المتوقعة والتغطية الإستراتيجية مقابل تعرضات الميزانية العمومية.

يستخدم البنك عقود مقايضة أسعار الفائدة والعقود الآجلة للتغطية مقابل مخاطر التدفق النقدي على بعض ودائع العملاء ذات النسبة العائمة. يستخدم البنك عقود مبادلات الفوائد للتغطية مقابل مخاطر التدفق النقدي الناشئة على الفائدة العائمة على بعض القروض والذمم المدينة . وفي كافة هذه الحالات فإن علاقات التغطية وأهدافها والتي تشمل تفاصيل بند التغطية وتغطية الأداة ، يكون قد تم تسجيلها مسبقا ويتم احتساب المعاملات كتغطية التدفق النقدي.

يستخدم البنك عقود مقايضة أسعار الفائدة للتغطية مقابل التغيرات في القيمة العادلة لسندات الاستثمار نسبة لحركات سعر الفائدة. وفي كافة هذه الحالات فإن علاقات التغطية وأهدافها والتي تشمل تفاصيل بند التغطية وأداة التغطية، يكون قد تم تسجيلها مسبقا ويتم احتساب المعاملات كتغطية للقيمة العادلة.

٣٢ برنامج حوافز الموظفين طويل الأجل

قامت المجموعة اعتبارا من ١ أبريل ٢٠٠٦ باستحداث برنامجين طويلي الأجل لحوافز الموظفين لمجموعة منتقاة من كبار الموظفين. وهذه البرامج عبارة عن برامج تحفيزية نقدية ترتكز على الأسهم التي يمكن بيعها حيث يمنح المشاركين في هذه الخطة وحدات تحفيزية طويلة الأجل و التي سوف يتم تحويلها إلى نقد بعد الحيازة

(١) برنامج حوافز الموظفين الرئيسيين طويل الأجل

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من الموظفين بالمجموعة ويتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل خلال فترة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، يمكن توزيع ٣٠% من وحدات الحوافز طويلة الأجل نقدا بعد سنتين بينما يتم توزيع ٧٠% المتبقية بعد مرور ثلاثة سنوات حتى إكمال السنة الخامسة من تاريخ المنح.

(٢) برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين

ينطبق هذا البرنامج على مجموعة منتقاة من كبار الموظفين التنفيذيين في المجموعة والذين تم منحهم وحدات حوافز طويلة الأجل ووحدات أداء. مع مراعاة الخدمة المستمرة لدى المجموعة، تتم حيازة وحدات الحوافز طويلة الأجل عند نهاية ثلاثة سنوات من تاريخ المنح. تتم حيازة حوافز الأداء على أساس الأداء المحدد مسبقا من قبل المجموعة خلال فترة ثلاثة سنوات وسوف تتراوح من ٥٠% إلى ١٥٠% من الوحدات الممنوحة. يمكن توزيع وحدات الحوافز طويلة الأجل وحوافز الأداء نقدا خلال فترة سنتين من تاريخ الحيازة.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي رقم ٢ من معايير التقارير المالية الدولية (الدفع على أساس السهم) على الوحدات الممنوحة. تم قياس مصروفات هذه البرامج على أساس القيمة العادلة لحقوق المساهمين وشروطها وسعر الفائدة الخالي من المخاطر والعدد المتوقع للموظفين الذين سوف يمارسون حقوق الاختيار باستخدام نموذج تسعير "بلاك شولز". يتم تقييم البرنامج بالقيمة العادلة في كل تاريخ تقرير وتم صرفها على أساس ثابت خلال فترة الحيازة.

بلغت تكلفة القيمة العادلة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ مبلغ ٥,٧ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل ومبلغ ١,٥ مليون درهم لبرنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين.

٣٢ برنامج حوافز الموظفين طويل الأجل (تتمة)

حركة وحدات برنامج الحوافز طويل الأجل التي تم منحها خلال السنة بالأرقام كما هو أدناه

	برنامج الحوافز طويل الأجل	برنامج الحوافز طويل الأجل للموظفين التنفيذيين
وحدات الحوافز طويلة الأجل التي تم منحها خلال السنة	١,٤٩٠,٣٦١	٤٤١,٢١٠
وحدات الحوافز المسقطة/المنقضية خلال السنة	(٨١,٩٣٣)	-
وحدات الحوافز طويلة الأجل المستحقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	١,٤٠٨,٤٢٨	٤٤١,٢١٠

٣٣ تقديم التقارير حسب قطاع الأعمال

تنقسم المجموعة إلى قطاعات الأعمال الرئيسية التالية :

أ) الأعمال المصرفية للقطاع الحكومي والشركات والأنشطة التجارية والتي تشمل التمويل المنظم، الحسابات الجارية وحسابات التوفير وودائع العملاء والسحب على المكشوف والتمويل التجاري والقروض الحكومية ذات الأجل والعملاء التجاريين والشركات.

ب) الخدمات المصرفية للأفراد والتي تشمل الحسابات الجارية والتوفير وودائع العملاء والسحوبات على المكشوف والقروض الشخصية والقروض بالأقساط والعملات الأجنبية والتسهيلات المتعلقة بالتمويل التجاري.

ج) الاستثمار المصرفي وإدارة الأموال والتي تشمل إدارة محفظة المجموعة للاستثمارات وإدارة الأموال وعمليات الخزينة.

د) تمثل الأنشطة المصرفية الإسلامية، الإيرادات والرسوم المتحصلة والمصاريف التي تم دفعها من قبل الشركة الإسلامية التابعة.

هـ) تشمل العمليات الأخرى للمجموعة تطوير وإدارة الملكية وخدمات التأمين وتسهيلات بطاقة الائتمان والخدمات المصرفية الأخرى ذات الصلة والتي لا تمثل أي منها قطاعا منفصلا.

إن التمييز بين قطاعات الخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات والخدمات المصرفية للأفراد يستند إلى الحدود المالية التي تحددها الإدارة.

تمثل هذه الأرقام الإيرادات والمصروفات التي ترتبط بصورة مباشرة بموجودات ومطلوبات قطاع الأعمال. ولا تعكس سلفيات القطاع أو الإيداعات وبالتالي لا تعكس ربحية قطاع الأعمال.

٣٣ تقديم التقارير حسب قطاع الأعمال (تتمة)

	القطاع الحكومي وقطاع الشركات والخدمات المصرفية التجارية	الخدمات المصرفية للأفراد	إدارة الاستثمارات والأموال	أنشطة مصرفية إسلامية	أخرى	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦						
صافي إيرادات الفوائد	٦٧٨,٥٧٦	٦٢٧,٤٩٩	١١١,٤٢٩	٨٢,٣٦٤	-	١,٤٩٩,٨٦٨
صافي أتعاب وعمولات وإيرادات أخرى	٨٣٢,٤٢٨	١٦٣,٨٢٣	٢٠٤,٢٤٣	١٧٨,٤٣٣	-	١,٣٧٨,٩٢٧
إيرادات العقارات	-	-	-	١٧,٤١٤	-	١٧,٤١٤
إجمالي الإيرادات	١,٥١١,٠٠٤	٧٩١,٣٢٢	٣١٥,٦٧٢	٢٧٨,٢١١	-	٢,٨٩٦,٢٠٩
مصاريف عمومية وإدارية						(١,١٤١,٧٩١)
صافي مخصص انخفاض القيمة على القروض والذمم المدينة						(١٦٦,٥٨٧)
حصة في أرباح شركات زميلة						٣٠٠,٤٦١
أرباح السنة						١,٨٨٨,٢٩٢
موجودات القطاع	٥٢,٢٨٠,٩٦٩	١٣,٢٧٩,٨٧٠	١٨,٢٦٧,٩٥٩	٩,٢٩٠,٦٤٢	٢,٧٥٨,٧٠١	٩٥,٨٧٨,١٤١
مطلوبات القطاع	٢١,٢٩٦,٨٧٨	٢٥,٥٧٠,٢٧٦	٣٦,٠٩٩,٣٣٧	١٠,٤٧٢,٧١٦	٢,٤٣٨,٩٣٤	٩٥,٨٧٨,١٤١

تشمل مطلوبات القطاع، حقوق المساهمين والتي تم تخصيصها للقطاعات المختلفة استنادا إلى حجم موجودات القطاع.

٣٣ تقديم التقارير حسب قطاع الأعمال (تتمة)

	القطاع الحكومي وقطاع الشركات والخدمات المصرفية التجارية	الخدمات المصرفية للأفراد	إدارة الاستثمارات والأموال	أنشطة مصرفية إسلامية	أخرى	الإجمالي
٣١ ديسمبر ٢٠٠٥	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد	٥٥٢,٣٨١	٤٤٠,٩٣٦	١٤٩,٧٤٦	٢٨,٩٣٣	-	١,١٧١,٩٩٦
صافي أتعاب وعمولات وإيرادات أخرى	٦٢٣,٦٢١	١١٩,٧٤٧	٢٥٢,٤٣٢	٦٤,١١٩	-	١,٠٥٩,٩١٩
إيرادات العقارات	-	-	-	٨,٩٨٦	-	٨,٩٨٦
إجمالي الإيرادات	١,١٧٦,٠٠٢	٥٦٠,٦٨٣	٤٠٢,١٧٨	١٠٢,٠٣٨	-	٢,٢٤٠,٩٠١
مصاريف عمومية وإدارية						(٧٧٤,٣٢٧)
صافي مخصص انخفاض القيمة على القروض والذمم المدينة						(٦٠,٥٢٥)
حصة في أرباح شركات زميلة						٣٢٢,٥٣٢
أرباح السنة						١,٧٢٨,٥٨١
موجودات القطاع	٣٣,٥٥٥,٢١٣	٦,٧٤٥,٦٧٤	١٢,٦٥١,٤٧٨	٣,٣٤٦,٣٥١	٣,١١٤,١٥١	٥٩,٤١٢,٨٦٧
مطلوبات القطاع	٢٣,٥١٦,٥٠٦	١١,٥١٧,١١٥	١٨,١٣٦,٢٠٧	٤,٠٩٤,٣٩٣	٢,١٤٨,٦٤٦	٥٩,٤١٢,٨٦٧

تشمل مطلوبات القطاع، حقوق المساهمين والتي تم تخصيصها للقطاعات المختلفة استنادا إلى حجم موجودات القطاع.

٣٤ الشركات التابعة والزميلة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

	النسبة المئوية للمساهمة	طبيعة الأعمال	بلد التأسيس
الشركات التابعة لبنك الإمارات الدولي (ش.م.ع)			
بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م. (أنظر الإيضاح (أ) أدناه)	١٠٠	خدمات إدارة مركز الاتصال	دبي أ.ع.م.
داينرز كلوب (إ.ع.م) ذ.م.م.	١٠٠	بطاقات الخصم دولية	دبي إ.ع.م
ني كومرس آند تريد سيرفيسز (ميدل إيست) ذ.م.م. (سابقا شركة تابعة بنسبة ٥١%) [أنظر الإيضاح رقم (١)]	١٠٠	خدمات تمويل التجارة	دبي، أ.ع.م.
الإمارات للخدمات المالية (ش.م.خ)	١٠٠	إدارة الأموال	دبي إ.ع.م
مدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة [أنظر الإيضاح (أ)] أدناه	١٠٠	إدارة أصول	جيرسي، جزر القنال
الإمارات الدولي للأوراق المالية ذ.م.م.	١٠٠	خدمات وساطة	دبي، أ.ع.م.
شركة الإمارات لويالتي (إلكو) ذ.م.م. (مملوكة سابقا بنسبة ٤٠% من خلال نتورك انترناشيونال ذ.م.م.، شركة تابعة بنسبة ١٠٠%) [أنظر الإيضاح رقم (١)]	١٠٠	ولاء العملاء خدمات البطاقة الذكية	دبي ، أ.ع.م.
نتورك انترناشونال (ذ.م.م)	١٠٠	خدمات البطاقات	دبي إ.ع.م
مصرف الإمارات الإسلامي (ش.م.ع)	٩٩,٨	أعمال مصرفية إسلامية	دبي إ.ع.م
التراث لوساطة التأمين ذ.م.م.	٩٩	وساطة تأمين	دبي، أ.ع.م.
بنك دبي المحدود [الإيضاح (ج) أدناه]	٩٧	أعمال مصرفية تجارية	دبي إ.ع.م
الشركات الزميلة			
مجموعة الإتحاد العقارية (ش.م.ع) [إيضاح (ب) أدناه]	٤٨,٩	عقارات	دبي إ.ع.م
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)	٣٦,٧	تأمينات عام وتأمين على الحياة	دبي إ.ع.م.

٣٤ الشركات التابعة والزميلة (تتمة)

إيضاح

(أ) قام البنك خلال العام بإنشاء شركات تابعة مملوكة بالكامل وهي بز كونتاكت سنتر سوليوشنز ذ.م.م. ومدراء محافظ الإمارات (جيرسي) المحدودة لتقديم خدمات إدارة مركز الاتصال والدخول في إدارة الأصول، على التوالي.

(ب) خلال العام، زادت المساهمة في الشركة من ٤٨,٧% في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥ إلى ٤٨,٩ في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

(ج) تم تحويل الأعمال والموجودات والالتزامات لبنك دبي المحدود بقيمتها المرحلة إلى بنك الإمارات الدولي ش.م.ع.

(د) خلال العام، فإن مركز التدريب العالمي ذ.م.م. ، شركة تابعة للبنك بنسبة ١٠٠% ويقوم بتقديم خدمات تدريب، لم يعد شركة تابعة

٣٥ الالتزامات والمطلوبات الطارئة

(أ) كانت المطلوبات الطارئة للمجموعة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ كالآتي:

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
خطابات اعتماد	٩,٠٤١,٠٧٣	٧,٥٤١,١٤٨
الضمانات	١٥,١٧٩,٤٩٢	١٠,٤٩١,٠٩٠
	٢٤,٢٢٠,٥٦٥	١٨,٠٣٢,٢٣٨

(ب) القبولات

تم الاعتراف بالقبولات ضمن الميزانية العمومية مع المطلوبات المماثلة وفقا للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (المعدل). ولهذا لا توجد التزامات خارج بنود الميزانية على القبولات.

٣٥ الالتزامات والمطلوبات الطارئة (تتمة)

(ج) التزامات قروض غير قابلة للإلغاء

إن التزامات المجموعة للقروض غير القابلة للإلغاء وغير المسحوبة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ تبلغ ٦,٨٧٢,١ مليون درهم (مقابل مبلغ ٤,٥٠٩,٢ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥).

(د) التزامات رأسمالية

بلغت التزامات المجموعة فيما يتعلق بالتحسينات الخاصة بالفروع ومشاريع التحكم الآلي بالفروع، ١,٧٧٤,٦ مليون درهم (مقابل مبلغ ١٤٩,٣ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥). وحصة المجموعة في التزامات شركة زميلة لتطوير عقار بلغت ١,٤١٦ مليون درهم (مقابل مبلغ ٥٩٩,٩ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥).

(هـ) لدى البنك عدد من قضايا الضرائب العالقة في القاهرة وتعمل الإدارة حاليا على مناقشة التسويات مع سلطات الضرائب.

٣٦ مخاطر العملات الأجنبية

لدى المجموعة حيازة قصيرة بمبلغ ٣,٠١٣ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مقارنة بمبلغ ٢,٤٣٧,٩ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠٠٥) و حيازة قصيرة بقيمة ٣,٥٨٣ مليون ريال سعودي (مقارنة بحيازة طويلة بمبلغ ٢,٦٠٤,٨ مليون ريال سعودي لسنة ٢٠٠٥) لا توجد حيازات أخرى هامة مفتوحة فيما يختص بالعملات الأجنبية الأخرى.

لم يتغير معدل صرف درهم الإمارات مقابل الدولار الأمريكي الذي حدده مصرف الإمارات المركزي وذلك منذ نوفمبر ١٩٨٠.

٣٧ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تتم بعض معاملات البنك مع أطراف معينين ذوي علاقة. وتتم هذه المعاملات بصورة أساسية بنفس الشروط، وتشمل أسعار الفائدة والضمان السائدة في نفس الوقت للتعاملات المقارنة مع أطراف ليس لها علاقة ولا تنطوي علي مخاطر أكثر من المخاطر المعتادة

٣٧ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

معاملات الأطراف ذات العلاقة كما يلي:

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
قروض لمساهم الأغلبية	١٣,٢١٥,٢٨٦	٤,٠٠٤,٧١٥
إيداعات من مساهم الأغلبية	٩٨,٠٨٧	٣٨٠,٣٤٨
الاستثمار في سندات حكومة دبي	٧٤,٠٨٨	٧٥,٠٠٠
قروض لأعضاء مجلس الإدارة والشركات ذات العلاقة	٥٠٦,٥٨٨	٤٨٥,٦٠٠
قروض واستثمارات في الأموال المدارة من قبل المجموعة	١٧٠,٩٠٦	٦٤٦,١٩٠
رسوم مستلمة تتعلق بأموال مدارة من قبل المجموعة	٣٥,٤٨٧	٦٦,٠٤٣
فائدة مدفوعة للأموال المدارة من قبل المجموعة	٣,٦٣٩	٦,٦٨٠

إجمالي مبلغ التعويض المدفوع لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المسئولين الإداريين خلال العام كالآتي:

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
امتيازات الموظفين لفترة قصيرة	٢٩,٣٢٣	١٧,٩٥٨
امتيازات ما بعد التوظيف	٩٤٦	١,٠٠٦

كبار المسئولين الإداريين هم هؤلاء الأشخاص بما فيهم المدراء غير التنفيذيين ، الذين لديهم السلطة والمسئولية للتخطيط وإدارة ومراقبة أنشطة المجموعة بصورة مباشرة كانت أو غير مباشرة.

٣٨ القيمة العادلة للأدوات المالية

يلخص الجدول التالي المبالغ المرحلة والقيمة الاسمية لهذه الموجودات والمطلوبات المالية والمقارنة التي لم تعرض في الميزانية العمومية الموحدة للمجموعة بقيمتها العادلة.

	القيمة المرحلة		القيمة العادلة	
	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
موجودات مالية				
مستحق من البنوك	٦,٨٢٢,٤٠٥	٧,٧٧٠,٧٣٠	٦,٨٢٥,٣٥٠	٧,٧٧٠,٨٩٤
القروض والذمم المدينة	٥٩,٢٧٨,٢٠٨	٣٨,٥٦٧,٢٤٦	٥٩,٢٦٧,٢٠٩	٣٨,٥٥٩,٩٩٧
منتجات تمويل واستثمار إسلامي	٦,٥٥٨,٣١٠	٢,١٧١,٦٣٢	٦,٥٥٨,٣١٠	٢,١٧١,٦٣٢
أوراق مالية استثمارية	٨,٧٧١,٢٦٦	٣,٥٢٨,٦٥٦	٨,٧٧٠,٦٦٠	٣,٥٣٢,٢١٤
الاستثمار في شركات زميلة	٢,٢٩٦,٧٠٧	١,٩٨٠,٢٣٩	٣,٥٥٩,٢٩٤	٥,٥٦٤,٧٤٤
مطلوبات مالية				
ودائع العملاء	٤٠,٨٨٧,٠٥٢	٢٩,٤٦٤,٣٤٠	٤٠,٨٨٧,٠٥٢	٢٩,٤٦٤,٣٤٠
ودائع عملاء المصرف الإسلامي	٩,٠٤٥,٣٧٤	٣,٥٩٣,٧١٦	٩,٠٤٥,٣٧٤	٣,٥٩٣,٧١٦
مستحق إلى البنوك	١٩,٩٧٥,٢٧٦	٨,٩٥١,١١٨	١٩,٩٨١,٠٧٧	٨,٩٥١,٠١٧
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	١٢,٠٨٣,٠٦٠	٦,٤٠٩,٣٨٥	١٢,٠٨٣,٠٦٠	٦,٤٠٩,٣٨٥

(أ) مستحق من البنوك

يشمل المستحق من البنوك على ودائع الليلة الواحدة، وعند الطلب ولمدة قصيرة والقروض لأجل التي تبلغ مدة استحقاقها حتى خمس سنوات. يتم تسعير الودائع والقروض بصورة يومية وشهرية وربع سنوية ونصف سنوية ويعتمد ذلك على مدة الإيداعات باستخدام الأسعار السائدة في السوق في تاريخ إعادة التسعير. من المتوقع تحصيل كافة الودائع والقروض عند وقت استحقاقها.

(ب) القروض والذمم المدينة

تظهر القروض والذمم المدينة بالصافي بعد استقطاع مخصصات انخفاض القيمة.

جزء كبير من محفظة القروض والذمم المدينة للمجموعة تشمل الإقراض للعملاء من الشركات. تمنح هذه التسهيلات بنسب متفاوتة، تحدد عامة بالرجوع إلى تكلفة الأموال ونسب السوق بالإضافة إلى المقاييس الاعتيادية للمدة، وتقييم المخاطروالذمم المدينة

يشتمل رصيد محفظة القروض والذمم المدينة على القروض الشخصية. إن معدل نسبة الفائدة على هذه القروض بنهاية العام تتماشى مع النسب لمثل هذا الإقراض مع البنوك المحلية الأخرى.

٣٨ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

(ج) منتجات تمويل واستثمار إسلامي

إن الرسوم المفروضة تقارن بتلك السائدة في الأسواق لنفس النوع من المنتجات. لا يوجد فرق كبير في الرسوم المفروضة على هذه المنتجات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦.

(د) الأوراق المالية الاستثمارية

يتم تصنيف الاستثمارات كاستثمارات متوفرة للبيع أو محتفظ بها لحين الاستحقاق أو مدرجة بالقيمة العادلة من خلال حساب الأرباح والخسائر. تستند القيمة العادلة للاستثمارات على الأسعار المدرجة في السوق في تاريخ الميزانية العمومية دون استقطاع تكاليف المعاملة. وإذا لم تتوفر الأسعار المدرجة في السوق، تقدر القيمة العادلة للاستثمارات باستخدام نماذج التسعير أو طرق التدفقات النقدية المخصومة. إن الاستثمارات المحتفظ بها لحين الاستحقاق تظهر صافية من مخصصات خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الاستثمار في شركات زميلة

يتم احتساب استثمار البنك في اثنين من الشركات الزميلة على أساس محاسبي متساوي (أنظر الإيضاح ٢ "أ") والذي تبلغ قيمته ٢,٢٩٦,٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (١,٩٨٠,٢ مليون في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥). القيمة العادلة للاستثمارين وهي شركات عامة مدرجة في أسواق دبي المالية تبلغ قيمتها ٣,٥٥٩,٣ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (٥,٥٦٤,٧ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٥).

(و) ودائع العملاء

تشتمل ودائع العملاء على نسبة كبيرة من الودائع الثابتة ذات تاريخ استحقاق أصلي يمتد من شهر إلى ٣ أشهر. تدفع هذه الودائع عند استحقاقها. يحتفظ البنك بقسم كبير من هذه الودائع لعدة سنوات حيث أنها تجدد دوريا. بالنسبة إلى ودائع العملاء المستحقة بعد ثلاث أشهر من انتهاء السنة، تم الحصول على قيمة عادلة وذلك باستخدام أسعار فائدة مناسبة وسائدة في نهاية السنة لهذه الأرصدة.

أما بقية ودائع العملاء فإنها تشتمل على حسابات توفير بفوائد وعند الطلب وودائع ثابتة وحسابات جارية بدون فوائد، تدفع عند الطلب.

(ز) ودائع عملاء المصرف الإسلامي

يحصل عملاء المصرف الإسلامي علي حصة من أرباح المصرف الإسلامي والتي تمت الموافقة عليها من قبل لجنة الفتوى والرقابة الشرعية في نهاية السنة.

٣٨ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

(ح) مستحق للبنوك

تشمل المبالغ المستحقة للبنوك تسليفات قصيرة المدى وهي ذات تاريخ استحقاق أصلي، عادة أقل من ثلاثة أشهر، وودائع لا تحمل فوائد. يتم سداد التسليفات قصيرة المدى عند استحقاقها. ويتم سداد الودائع التي لا تحمل فوائد عند الطلب. بالنسبة للتسليفات المستحقة بعد ثلاث أشهر من تاريخ الميزانية العمومية، قد تم الحصول على قيمتها العادلة وذلك باستخدام أسعار الفائدة السائدة في السوق لمثل هذه الودائع.

(ط) ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء

يتم إعادة تسعير هذه الإيداعات كل ٣ أشهر ، ولذلك يمكن مقارنة القيمة المرحلة بالقيمة العادلة للإيداعات.

(ي) سلفيات متوسطة الأجل

تصل مدة سداد هذه السلفيات إلى ثلاث سنوات وقد تم الحصول علي هذه القروض بأسعار فائدة متغيرة تحدد عادة بالرجوع إلى أسعار لايبور (LIBOR) لمدة تسعين يوما.

٣٩ تحليل إعادة تسعير معدلات الفوائد

	أقل من شهر ألف درهم	من شهر إلى ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ أشهر إلى سنة ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	بدون فوائد ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجـودات							
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٣,٨٤٦,٣٩٢	-	-	٢٥,٠٠٠	-	٢,٩٠٧,٠٤٨	٦,٧٧٨,٤٤٠
المستحق من البنوك	٥,٣٠٥,٠٣٩	٧٣١,٢٤٩	٥٢٢,٩٧١	١٥٢,٠٥١	١٠٦,٨٨٢	٤,٢١٣	٦,٨٢٢,٤٠٥
القروض والنمم المدينة	٣١,٩٩٤,١١٦	١٦,٤٨٢,٩٤٦	٣,٩٥١,٨٦٥	١,٦٢١,٦٨٥	٥,٠١٣,٦٥٣	٢١٣,٩٤٣	٥٩,٢٧٨,٢٠٨
منتجات تمويل واستثمار إسلامي	١,٥٩٠,١٩١	٤٤,٦٥٩	١٦٠,٩٠٢	١,٣٩٤,٤٨١	٣,٣٦٨,٠٧٧	-	٦,٥٥٨,٣١٠
أوراق مالية استثمارية	-	٥٦٨,٢٢٠	٤,٠٨٢,٠٨٧	٥٧٦,٢٨٥	١,٠٤٨,٣٨٨	٢,٤٩٦,٢٨٦	٨,٧٧١,٢٦٦
استثمار في شركات زميلة	-	-	-	-	-	٢,٢٩٦,٧٠٧	٢,٢٩٦,٧٠٧
عقارات إستثمارية	-	-	-	-	-	٢٦٩,٠٢٥	٢٦٩,٠٢٥
عقارات ومعدات	-	-	-	-	-	٤٣٨,٣٧٩	٤٣٨,٣٧٩
الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة	-	-	-	-	-	١٤,١٨٤	١٤,١٨٤
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	-	-	-	-	-	٢,٠٣٣,٣٤٥	٢,٠٣٣,٣٤٥
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	١,٠٢٠,٧٩١	١,٠٢٠,٧٩١
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	١,٥٩٧,٠٨١	١,٥٩٧,٠٨١
أجمالي الموجودات	٤٢,٧٣٥,٧٣٨	١٧,٨٢٧,٠٧٤	٨,٧١٧,٨٢٥	٣,٧٦٩,٥٠٢	٩,٥٣٧,٠٠٠	١٣,٢٩١,٠٠٢	٩٥,٨٧٨,١٤١
المطلوبات وحقوق المساهمين							
ودائع العملاء	٢٢,٨٣٩,٤٣٥	٧,٦٢٥,٦٧٥	١,٧٣٧,٠٧٥	٣٩٤,٨٨١	٢٤٧,٠٢٥	٨,٠٤٢,٩٦١	٤٠,٨٨٧,٠٥٢
ودائع عملاء المصرف الإسلامي	٢,٥٤٢,١٩٨	١,٠١٦,٧٥٩	٩١٩,٤٢١	٢,١٢٥,٩٢٩	٤٣٠,٣٥٦	٢,٠١٠,٧١١	٩,٠٤٥,٣٧٤
المستحق للبنوك	١٢,٥٥٦,٧٦١	٣,٤١٧,٥٣٠	٨٩٨,٩٢٦	٣,١٠٢,٠٥٩	-	-	١٩,٩٧٥,٢٧٦
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	-	-	-	-	٣٥٥,٠٨٧	-	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	٣,١٠٦,٧٥٢	٨,٩٧٦,٣٠٨	-	-	-	-	١٢,٠٨٣,٠٦٠
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	-	-	-	-	-	٢,٠٧٥,٣٩٢	٢,٠٧٥,٣٩٢
قبولات العملاء	-	-	-	-	-	١,٠٢٠,٧٩١	١,٠٢٠,٧٩١
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	١,٥٥٨,٠٦٢	١,٥٥٨,٠٦٢
حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	٨,٨٧٨,٠٤٧	٨,٨٧٨,٠٤٧
أجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٤١,٠٤٥,١٤٦	٢١,٠٣٦,٢٧٢	٣,٥٥٥,٤٢٢	٥,٦٢٢,٨٦٩	١,٠٣٢,٤٦٨	٢٣,٥٨٥,٩٦٤	٩٥,٨٧٨,١٤١
فجوة بنود الميزانية العمومية	١,٦٩٠,٥٩٢	(٣,٢٠٩,١٩٨)	٥,١٦٢,٤٠٣	(١,٨٥٣,٣٦٧)	٨,٥٠٤,٥٣٢	(١٠,٢٩٤,٩٦٢)	-
فجوة البنود خارج الميزانية العمومية	٢٨,٨٠٩,٩٩٨	(٦٥٠,١٢١)	-	(٢,٣٠٥,٠٣٥)	(٢٥,٨٥٤,٨٤٢)	-	-
فجوة حساسية أسعار الفوائد – ٢٠٠٦	٣٠,٥٠٠,٥٩٠	(٣,٨٥٩,٣١٩)	٥,١٦٢,٤٠٣	(٤,١٥٨,٤٠٢)	(١٧,٣٥٠,٣١٠)	(١٠,٢٩٤,٩٦٢)	-
فجوة حساسية أسعار الفوائد التراكمية – ٢٠٠٦	٣٠,٥٠٠,٥٩٠	٢٦,٦٤١,٢٧١	٣١,٨٠٣,٦٧٤	٢٧,٦٤٥,٢٧٢	١٠,٢٩٤,٩٦٢	-	-
فجوة حساسية أسعار الفوائد التراكمية – ٢٠٠٥	(٨,٢٨٣,٢٣٠)	(٢,٣٣٢,٢٠٣)	٩٦٣,٨٤٢	٢,٦٣٤,٦٩٩	٨,٢٨٣,٥٨٥	-	-

يحدد إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات على أساس الأسعار التعاقدية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أقرب.
تمثل فجوة البنود خارج الميزانية صافي المبالغ الاسمية للأدوات المالية للبنود خارج الميزانية العمومية مثل عقود مقايضة الفوائد والتي تستخدم لإدارة مخاطر أسعار الفوائد.
تدرج عقود مقايضة الفوائد التي استخدمت لأغراض إدارة الموجودات والمطلوبات لتغطية التعرض للمخاطر الكلية لأسعار الفوائد، بصورة منفصلة كفجوة للبنود خارج الميزانية العمومية.
تم خصم مخصص خسائر انخفاض القيمة بالتناسب بناء على إعادة تسعير القروض والسلفيات المختلفة.

٤٠ التوزيع الجغرافي للموجودات والمطلوبات

	دول مجلس التعاون الخليجي	دولـيا	الإجمالي
الموجودات			
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٦,٧٧٨,٤٣٤	٦	٦,٧٧٨,٤٤٠
المستحق من البنوك	٢,٩٦٢,٩٥٥	٣,٨٥٩,٤٥٠	٦,٨٢٢,٤٠٥
القروض والذمم المدينة	٥٣,١١٥,٢٨٩	٦,١٦٢,٩١٩	٥٩,٢٧٨,٢٠٨
منتجات تمويل واستثمار إسلامي	٦,٣٣١,٠٧٢	٢٢٧,٢٣٨	٦,٥٥٨,٣١٠
أوراق مالية استثمارية	٤,٤٩٨,٩٤٢	٤,٢٧٢,٣٢٤	٨,٧٧١,٢٦٦
استثمار في شركات زميلة	٢,٢٩٦,٧٠٧	-	٢,٢٩٦,٧٠٧
عقارات استثمارية	٢٦٩,٠٢٥	-	٢٦٩,٠٢٥
عقارات ومعدات	٤٣٦,٣٢٨	٢,٠٥١	٤٣٨,٣٧٩
الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة	١٤,١٨٤	-	١٤,١٨٤
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢,٠٣٣,٣٤٥	-	٢,٠٣٣,٣٤٥
قبولات العملاء	١,٠٢٠,٧٩١	-	١,٠٢٠,٧٩١
موجودات أخرى	١,٥١٥,٢٩١	٨١,٧٩٠	١,٥٩٧,٠٨١
أجمالي الموجودات	٨١,٢٧٢,٣٦٣	١٤,٦٠٥,٧٧٨	٩٥,٨٧٨,١٤١
المطلوبات			
ودائع العملاء	٣١,٧٦٩,٨٧٢	٩,١١٧,١٨٠	٤٠,٨٨٧,٠٥٢
ودائع عملاء المصرف الإسلامي	٩,٠٤٥,٣٧٤	-	٩,٠٤٥,٣٧٤
المستحق للبنوك	١٤,٣١٤,٥٢٠	٥,٦٦٠,٧٥٦	١٩,٩٧٥,٢٧٦
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	-	٣٥٥,٠٨٧	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	-	١٢,٠٨٣,٠٦٠	١٢,٠٨٣,٠٦٠
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢,٠٧٥,٣٩٢	-	٢,٠٧٥,٣٩٢
قبولات العملاء	١,٠٠٦,٢٠٠	١٤,٥٩١	١,٠٢٠,٧٩١
مطلوبات أخرى	١,٠٩٤,٦٣٤	٤٦٣,٤٢٨	١,٥٥٨,٠٦٢
حقوق المساهمين	٨,٨٧٨,٠٤٧	-	٨,٨٧٨,٠٤٧
أجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٦٨,١٨٤,٠٣٩	٢٧,٦٩٤,١٠٢	٩٥,٨٧٨,١٤١
التوزيع الجغرافي للبنود خارج الميزانية العمومية ـ ٢٠٠٦			
خطابات ضمان وضمانات	٢٣,١٨١,٧٣٦	١,٠٣٨,٨٢٩	٢٤,٢٢٠,٥٦٥
التوزيع الجغرافي للموجودات ـ ٢٠٠٥	٤٩,٩٦٨,٢٦٥	٩,٤٤٤,٦٠٢	٥٩,٤١٢,٨٦٧
التوزيع الجغرافي للمطلوبات وحقوق المساهمين ـ ٢٠٠٥	٤٨,٨١١,١٠١	١٠,٦٠١,٧٦٦	٥٩,٤١٢,٨٦٧
التوزيع الجغرافي للبنود خارج الميزانية العمومية ـ ٢٠٠٥	١٧,٢٢٨,٣٦٤	٨٠٣,٨٧٤	١٨,٠٣٢,٢٣٨

٤١ بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات

	في خلال ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ أشهر إلى سنة ألف درهم	من سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	من ٣ سنوات إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجـــودات						
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٦,٧٧٨,٤٤٠	-	-	-	-	٦,٧٧٨,٤٤٠
المستحق من البنوك	٥,٧٠٨,٦٩٥	٨٥٨,٩٦٧	٢٥١,٠١١	-	٣,٧٣٢	٦,٨٢٢,٤٠٥
القروض والذمم المدينة	٢٩,٤٢٤,٣٤٣	٥,٢١٥,٨٦٣	٧,٨٧٠,٩١٥	٧,٢٩٩,٨٠٢	٩,٤٦٧,٢٨٥	٥٩,٢٧٨,٢٠٨
منتجات تمويل واستثمار إسلامي	١,٦٣٤,٥٦٦	١,٠٤٩,٥١٣	١,٩٣٦,٤٤٣	٧٤٦,٣٧٨	١,١٩١,٤١٠	٦,٥٥٨,٣١٠
أوراق مالية استثمارية	٣٠٩,٢٨٥	١,٩٦١,٠٦٧	٣,٩٩٦,٩٢٠	٢,١٧٥,٨٠٣	٣٢٨,١٩١	٨,٧٧١,٢٦٦
استثمار في شركات زميلة	-	-	-	-	٢,٢٩٦,٧٠٧	٢,٢٩٦,٧٠٧
عقارات استثمارية	-	٢٦٩,٠٢٥	-	-	-	٢٦٩,٠٢٥
عقارات ومعدات	١٩,٢٩٨	٣٢,٤٥٦	١١٠,٤٧٤	٥٥,٠٨٣	٢٢١,٠٦٨	٤٣٨,٣٧٩
الشهرة التجارية والأصول غير الملموسة	-	-	-	١٤,١٨٤	-	١٤,١٨٤
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢,٠٣٣,٣٤٥	-	-	-	-	٢,٠٣٣,٣٤٥
قبولات العملاء	١,٠٢٠,٧٩١	-	-	-	-	١,٠٢٠,٧٩١
موجودات أخرى	١,٥٩٧,٠٨١	-	-	-	-	١,٥٩٧,٠٨١
أجمالي الموجودات	٤٨,٥٢٥,٨٤٤	٩,٣٨٦,٨٩١	١٤,١٦٥,٧٦٣	١٠,٢٩١,٢٥٠	١٣,٥٠٨,٣٩٣	٩٥,٨٧٨,١٤١
المطلوبات						
ودائع العملاء	٣٩,٦٣٠,٩٢٢	١,٠٣١,٠٦٣	٢٢٥,٠٦٧	-	-	٤٠,٨٨٧,٠٥٢
ودائع عملاء المصرف الإسلامي	٢,٨٥٨,٦٦١	٣,٨٤٢,٨٧٩	٢,٣٤٣,٨٣٤	-	-	٩,٠٤٥,٣٧٤
المستحق للبنوك	١٥,٦٥٤,٧٤٠	٤,٢٦٨,٤٥٦	٥٢,٠٨٠	-	-	١٩,٩٧٥,٢٧٦
ودائع بموجب اتفاقية إعادة الشراء	-	-	٣٥٥,٠٨٧	-	-	٣٥٥,٠٨٧
سلفيات متوسطة الأجل	-	١,٥٢٨,٤٧٦	٣,٣٦٦,٢٦٥	٥,٤٤٤,١٥٥	١,٧٤٤,١٦٤	١٢,٠٨٣,٠٦٠
القيمة العادلة السالبة للمشتقات	٢,٠٧٥,٣٩٢	-	-	-	-	٢,٠٧٥,٣٩٢
قبولات العملاء	١,٠٢٠,٧٩١	-	-	-	-	١,٠٢٠,٧٩١
مطلوبات أخرى	١,٤٩٢,٢٦٦	-	-	-	٦٥,٧٩٦	١,٥٥٨,٠٦٢
حقوق المساهمين	-	-	-	-	٨,٨٧٨,٠٤٧	٨,٨٧٨,٠٤٧
أجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين	٦٢,٧٣٢,٧٧٢	١٠,٦٧٠,٨٧٤	٦,٣٤٢,٣٣٣	٥,٤٤٤,١٥٥	١٠,٦٨٨,٠٠٧	٩٥,٨٧٨,١٤١
بنود خارج الميزانية العمومية						
خطابات ضمان وضمانات	٧,١٥٦,١٠٦	٤,٠٤٦,١٧١	١٣,٠١٨,٢٨٨	-	-	٢٤,٢٢٠,٥٦٥
شكل الاستحقاق ٢٠٠٥						
الموجودات – ٢٠٠٥	٢٩,٢٩٨,١٧٢	٦,٣٦٨,٠٣٤	٧,٥٦٥,١١١	٥,٨٦٢,٦٣٧	١٠,٣١٨,٩١٣	٥٩,٤١٢,٨٦٧
المطلوبات – ٢٠٠٥	٣٨,٧٨٧,٤١٧	٤,٤٦٣,٠٨٤	٣,٦٢٠,٦٢٦	٤,٧١٩,٨٠٥	٧,٨٢١,٩٣٥	٥٩,٤١٢,٨٦٧
بنود خارج الميزانية العمومية – ٢٠٠٥	٥,٠٤٧,٧١٦	٣,٢٧٩,٢٠٨	٩,٧٠٥,٣١٤	-	-	١٨,٠٣٢,٢٣٨

حدد استحقاق الموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ الميزانية العمومية إلى تاريخ الاستحقاق التعاقدي.
تم خصم مخصص خسائر انخفاض القيمة علي أساس تناسبي علي مدي تواريخ الاستحقاق المختلفة للقروض والذمم المدينة

٤٢ إيضاحات حول بيان التدفق النقدي الموحد للمجموعة

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
(أ) تحليل التغيرات في النقد ومعادلات النقد خلال العام		
الرصيد في بداية العام	(١,٣٥٣,٣٦٦)	٧٢١,٢٢٩
صافي التدفق النقدي الخارج	(٨,١٧٤,٩١١)	(٢,٠٧٤,٥٩٥)
الرصيد في نهاية العام	(٩,٥٢٨,٢٧٧)	(١,٣٥٣,٣٦٦)
(ب) تحليل النقد ومعادلاته		
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٦,٧٧٨,٤٤٠	٢,٠٦٧,٨٧٠
مستحق من البنوك	٦,٨٢٢,٤٠٥	٧,٧٧٠,٧٣٠
مستحق للبنوك	(١٩,٩٧٥,٢٧٦)	(٨,٩٥١,١١٨)
	(٦,٣٧٤,٤٣١)	٨٨٧,٤٨٢
ناقصا ودائع لدى المصارف المركزية لأغراض نظامية	(٢,١٢٥,٤٥٠)	(١,٦٣٥,٣٣٩)
ناقصا المبالغ المستحقة من البنوك بعد ٣ أشهر	(١,٠٥٣,٣٩٦)	(٩٣٦,١١٤)
زائدا المبالغ المستحقة للبنوك بعد ٣ أشهر	٢٥,٠٠٠	٣٣٠,٦٠٥
	(٩,٥٢٨,٢٧٧)	(١,٣٥٣,٣٦٦)

٤٣ بيان إدارة المخاطر

تتضمن كافة الأنشطة المصرفية نسبة معينة من المخاطر. تندرج هذه المخاطر في مجموعتين: المخاطر التي يجب تقليصها وتلك المخاطر التي يجب تحسينها. المخاطر التي يقوم البنك بتقليصها هي المخاطر التشغيلية والتي قد تتسبب في خسائر مالية وتؤثر على سمعة المجموعة . تقوم المجموعة بتحسين كل من مخاطر الائتمان ومخاطر السوق بحيث تكون المخاطرة التي يدخلون فيها متوافقة مع الاستعداد للمخاطرة التي وضعها مجلس الإدارة ومساوية للعائد المحتمل .

(أ) مخاطر التشغيل

هي المخاطر التي تحدث نتيجة لفشل الأشخاص أو العمليات أو الأنظمة، أو أن تحدث الخسارة أو تضيع الفرص أو تتضرر سمعة المجموعة بسبب أحداث خارجية معادية. يجب تقليل هذا النوع من المخاطر. الوحدات التي تشرف على هذه السياسة هي قسم الرقابة القانونية للمجموعة وإدارة المخاطر للمجموعة والتي تعمل تحت إشراف المسئول الرئيسي للمخاطر على وضع نظام يمكن المجموعة من معرفة وإدارة ومراقبة هذه المخاطر. تقوم لجنة المخاطر التشغيلية للمجموعة بالاجتماع مع كل من المسئول الرئيسي للمخاطر ورؤساء الأعمال ذوي الصلة لتسهيل المراقبة الحذرة لهذه المخاطر.

(ب) مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان تعني المخاطرة في احتمال فشل الطرف المقابل في الأداء حسب بنود وشروط العقد أو أن استثمارا ما قد عانى من عجز عن إيفاء الدين، متسببا بذلك في خسارة للمجموعة فيما يتعلق بالتدفق النقدي أو القيمة السوقية.

تتبع في تقييم الائتمان داخل المجموعة السياسات والإجراءات الموضوعة في دليل الائتمان الخاص بالمجموعة. تتم مراقبة التعرض للمخاطر الخاص بالعملاء من الأفراد من خلال مراجعات تقوم بها إدارة الائتمان للمجموعة والتي تخضع لحد تتم إدارته والإشراف عليه من قبل مجلس إدارة الائتمان ولجنة الاستثمار والتي تقوم بنفسها باستعراض المخاطر الكبيرة. يتم تحديث هذه المراجعات بصفة دورية لضمان الحفاظ علي جودة الموجودات.

يؤدي التقيد بالسياسات التي وضعتها إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة واختيار مقترضين موثوق بهم إلى جعل العلاقة بين المخاطرة والعائد متوازنة.

تحد المجموعة من مخاطرها من خلال تنوع موجوداتها في القطاعات الصناعية وبذلك تقلل من فرص الخسائر في حالة تدهور أي من القطاعات. بالإضافة إلى أن الإقراض فيما يختص بقطاع العقارات والقروض الشخصية يتم بموجب الحدود القصوى التي يفرضها المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

٤٣ بيان إدارة المخاطر (تتمة)

تم وضع حدود للمؤسسات المالية والأطراف المقابلة الأخرى وكذلك لكل دولة بها استثمار للمجموعة. تتم مراقبة هذه الحدود بصفة منتظمة لمنع أية استثمارات غير ضرورية لأي عميل فرد أو مؤسسة أو دولة معينة.

الالتزامات المتصلة بالائتمان

إن الغرض الأساسي من هذه الأدوات هو ضمان توفير الأموال للعملاء عند الطلب. الضمانات والخطابات الجاهزة للائتمان – والتي تمثل تأكيدا غير قابل للنقض بأن المجموعة سوف تدفع في حالة عدم تمكن العميل من الالتزام للغير – تكون عرضة لنفس مخاطر الائتمان تماما مثل القروض. الاعتماد المستندي وخطابات الاعتماد التجارية والتي تعتبر التزاما كتابيا من المجموعة نيابة عن العميل تخول بموجبه الغير بسحب كمبيالات على المجموعة حتى المبلغ المشروط وفقا لأحكام وشروط محددة ، مضمونة إضافيا برهن البضائع المشحونة وبذلك تحمل نسبة أقل من المخاطرة مقارنة بالاقتراض المباشر.

تمثل التعهدات بتمديد الائتمان الحصة غير المستخدمة من التخويلات لتمديد الائتمان في شكل قروض أو ضمانات أو خطابات اعتماد. وبالنسبة لمخاطر الائتمان في التعهدات بتمديد الائتمان ، فمن المحتمل أن تكون المجموعة عرضة لخسارة مبلغ مساو لإجمالي التعهدات غير المستخدمة. ومع ذلك ، فإن مبلغ الخسارة المحتملة يكون أقل من إجمالي التعهدات غير المستخدمة، حيث أن معظم التعهدات لتمديد الائتمان تكون طارئة وبعد أن يقابل العملاء معايير ائتمانية محددة. تقوم المجموعة بمراقبة أجل استحقاق التعهدات الائتمانية حيث أن التعهدات طويلة الأجل عموما تحمل درجة كبيرة من مخاطر الائتمان أكثر من التعهدات قصيرة الأجل.

(ج) مخاطر السوق

تجتمع لجنة الموجودات والمطلوبات (الكو) الخاصة بالمجموعة والتي تتكون من أعضاء الإدارة العليا شهريا لمراقبة متطلبات السيولة ونسبة الإقراض والفجوة في حدود الفوائد ومخاطر العملات الأجنبية ومسائل مخاطر السوق الأخرى. تطور اللجنة قاعدة المعلومات والأدوات التحليلية المطلوبة لإدارة مخاطر السوق إلى جانب تطوير السياسات والإجراءات. يكون التركيز بشكل رئيسي على الصرف الأجنبي، والمزاوجة غير الملائمة للفائدة ومخاطر السيولة.

٤٣ بيان إدارة المخاطر (تتمة)

١. يتم التحكم في مخاطر أسعار الصرف الأجنبي من خلال حدود يضعها مجلس الإدارة مسبقا فيما يختص بالطرف المقابل والحيازات المفتوحة للعملات. يتم تمويل الموجودات من نفس العملة المستخدمة في الأعمال التي يتم القيام بها وذلك لإزالة مخاطر صرف العملات الأجنبية. يوجد فصل مناسب للواجبات بين الأعمال الداخلية والأعمال المباشرة بالإضافة إلى مراقبة التقيد بحدود المهام على أساس مستمر. يحدد دليل خزينة المجموعة تفاصيل المخاطر لليلة الواحدة والتي يتم التقيد بها بشكل صارم ويقوم المكتب الرئيسي بمراقبة أوضاع الصرف الأجنبي للعمليات المحلية والخارجية بشكل مستمر.

٢. لا تتعرض المجموعة بشكل كبير إلى مخاطر أسعار الفائدة نسبة لأن موجوداتها ومطلوباتها يتم إعادة تسعيرها بشكل دوري كما أن المخاطر الناشئة على الأموال الرأسمالية ونسبة أسعار الإقراض الثابتة متوسطة المدى يتم تغطيتها بأسعار عقود مقايضة الفوائد (سواب).

٣. تتمثل مخاطر السيولة في المخاطر التي قد تتعرض لها المؤسسة في حالة الحاجة للأموال لسد التزاماتها في أي وقت. تم إعداد سياسات إدارة السيولة بحيث تضمن المجموعة ، حتى في حالة وجود المجموعة في أوضاع معاكسة ، أن تتمكن من الوفاء بالتزاماتها وبتكاليف مقبولة . يتم فحص الافتراضات وذلك للحماية من الصدمات المعاكسة والتغيرات في أوضاع السوق، وتم تنويع مصادر السيولة منخفضة التكلفة بغرض توفير كمية غير محدودة من المحافظ المجمعة.

يتركز نشاط التعامل لدى المجموعة في مساعدة عملائها من الشركات في إدارة مخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر سعر الفائدة التي تنشأ من الأنشطة التي يزاولونها. إن تعاملات المجموعة مع الشركات ومخاطر الأسواق المالية عادة ما تماثل التجارة المتعادلة والمقابلة بحيث تحتوي على أوضاع مفتوحة في حدود مراقبة بصورة جيدة.

التداول الفردي في صرف العملات الأجنبية والمشتقات محصور في حدود صارمة ويخضع لمراقبة خاصة من إدارة المخاطر للمجموعة.

تستخدم المشتقات بصفة أساسية في الوفاء بمتطلبات عملاء المجموعة ، كما تستخدم أيضا إلى حد ما في إدارة مخاطر العملة للمجموعة ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر السوق الأخرى. منتجات المشتقات التي عادة ما يتم استخدامها هي اتفاقيات السعر الآجل وخيارات صرف العملات الأجنبية وعقود المقايضة وخيارات أسعار الفائدة.
لكل سياساته وإجراءاته وحدوده التي وضعت بحرص شديد للتحكم في مخاطر السوق.

٤٤ كفاية رأس المال

يتم احتساب معدل كفاية رأس المال طبقا لتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المتعلقة بالقواعد المنظمة لكفاية رأس المال كما يلي:

	٢٠٠٦ ألف درهم	٢٠٠٥ ألف درهم
رأس مال المرحلة الأولى	٨,٨٧٦,٢٦٩	٧,٧٤٨,٧١٩
رأس مال المرحلة الثانية	١,٨٣٦,٥٠٠	-
إجمالي قاعدة رأس المال (أ)	١٠,٧١٢,٧٦٩	٧,٧٤٨,٧١٩

	القيمة الاسمية الرئيسية ٢٠٠٦ ألف درهم	التعرضات المرجحة للمخاطر ٢٠٠٦ ألف درهم	القيمة الاسمية الرئيسية ٢٠٠٥ ألف درهم	التعرضات المرجحة للمخاطر ٢٠٠٥ ألف درهم
التعرضات المرجحة للمخاطر				
نقد وودائع لدى المصارف المركزية	٦,٧٧٨,٤٤٠	-	٢,٠٦٧,٨٧٠	-
مستحق من البنوك	٦,٨٢٢,٤٠٥	١,٦١٤,٩٧٧	٧,٧٧٠,٧٣٠	١,٧٣٣,٠٥٧
القروض والذمم المدينة	٥٩,٢٧٨,٢٠٨	٤٠,٨٩٢,٦١٧	٣٨,٥٦٧,٢٤٦	٣١,٥٤١,١٤٦
منتجات مصرفية إسلامية	٦,٥٥٨,٣١٠	٥,١٥٧,٨٦٣	٢,١٧١,٦٣٢	٢,٠٤٣,٣٥٦
أوراق مالية استثمارية	٨,٧٧١,٢٦٦	٥,٨٤٦,٢٠٩	٣,٥٢٨,٦٥٦	٣,٠٢٩,٦٨٦
الاستثمار في شركات زميلة	٢,٢٩٦,٧٠٧	٢,٢٩٦,٧٠٧	١,٩٨٠,٢٣٩	١,٩٨٠,٢٣٩
عقارات استثمارية	٢٦٩,٠٢٥	٢٦٩,٠٢٥	١٢٨,٧٢٩	١٢٨,٧٢٩
عقارات ومعدات	٤٣٨,٣٧٩	٤٣٨,٣٧٩	٢٤٢,٨٨٥	٢٤٢,٨٨٥
القيمة العادلة الموجبة للمشتقات	٢,٠٣٣,٣٤٥	٢,٠٣٣,٣٤٥	٨٩٠,٣٩٣	٥١,٤٥٨
قبولات العملاء	١,٠٢٠,٧٩١	٩٥٦,٠٩٥	٨٥٦,٤٤٨	٨٤٤,٩١٨
موجودات أخرى	١,٦١١,٢٦٥	١,٦١١,٢٦٥	١,٢٠٨,٠٣٩	١,٢٠٨,٠٣٩
	٩٥,٨٧٨,١٤١	٦١,١١٦,٤٨٢	٥٩,٤١٢,٨٦٧	٤٢,٨٠٣,٥١٣
بنود خارج الميزانية العمومية				
بنود طارئة تتعلق بالائتمان	٢٤,٢٢٠,٦٤٥	٧,٥٧٧,١٣٩	١٨,٠٣٢,٢٣٨	٤,٦٣١,٠١١
إجمالي التعرضات المرجحة للمخاطر (ب)		٦٨,٦٩٣,٦٢١		٤٧,٤٣٤,٥٢٤
معدل كفاية رأس المال (أ)/(ب)		%١٥,٦		%١٦,٣

٤٤ كفاية رأس المال (تتمة)

تحدد التعرضات المرجحة للمخاطر معاملات صرف العملات الأجنبية باستخدام وسيلة التعرضات الحالية. وتستخدم عوامل تحويل الائتمان التي يحددها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في حساب تكلفة استبدال هذه العقود. ويتم تحديد المخاطر المرجحة للمبالغ الناتجة تبعا لتصنيف الطرف المقابل.

٤٥ إدارة المحفظة

تقوم المجموعة بإدارة عدد من محافظ الأسهم والتي لم يتم توحيدها في البيانات المالية. لا ترتبط المحافظ بالموجودات العامة للمجموعة. كما أن المجموعة لا ترتبط بموجودات المحافظ. محافظ الغير التي تقوم المجموعة بإدارتها بلغت ١,٨٨٩ مليون درهم كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٦ (مقابل مبلغ ٣,٦٧٥ مليون درهم لسنة ٢٠٠٥)

٤٦ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة حيثما كان ذلك مناسبا لتتناسب مع طريقة العرض والسياسات المحاسبية في هذه البيانات المالية.